

# A Chapais

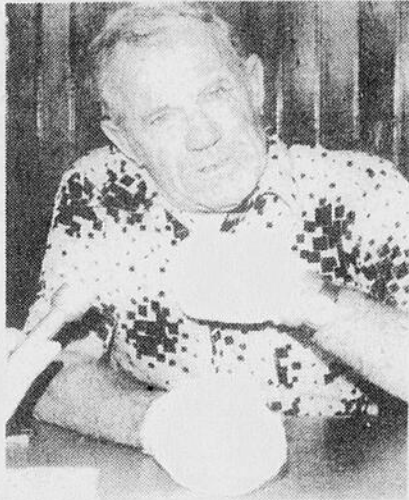
# "C'était l'enfer noir!"

Textes Mario Roy

Photos Karl et Réal Tremblay

CHAPAIS — La chose se serait produite à Montréal ou dans toute autre métropole, qu'elle eut été absolument atterrante; mais elle s'est produite à Chapais, cette petite ville minière de moins de 3.500 âmes perdue dans une mer de neige et de forêt, où chacun a un mari, une épouse, un frère, une soeur ou un ami parmi les 44 victimes. Ici, cette hécatombe, c'est une sorte de fin du monde. Par où commencer le récit de cet événement impitoyable qui, en 30 minutes, a emporté près de deux pour cent de la population de Chapais, "des gens en santé, qui avaient presque tous des enfants..." constate avec désespoir une citoyenne de la petite bourgade?...

Par les faits bruts, sans doute: le feu s'est déclaré vers une heure, le matin du premier janvier, dans la salle Opémiska, boulevard Springer, où s'entassaient près de 350 personnes réunies là pour fêter le



Le maire Gérard Pélerin, le visage ravagé par le feu...

fétard s'est mis en tête de jouer avec son briquet... et les branches sèches de confière. Florent Cantin, un jeune chômeur de 21 ans, de Chapais, est détenu comme témoin important dans cette affaire.

"On a d'abord cru que les flammes allaient s'éteindre... Des hommes avaient saisi des extincteurs, et on a cru pendant un moment qu'ils allaient réussir..." narre Normand Trudel, président du club Lions, sérieusement blessé à la tête et aux mains; il a perdu son épouse et quatre autres membres de sa famille dans la tragédie.

Mais ça n'a pas marché. Quelqu'un a ouvert précipitamment la porte avant de la salle, l'afflux d'air a attisé violemment les flammes et, en quelques secondes, l'immeuble bâti il y a 24 ans était un immense brasier.

L'entrée principale est devenue instantanément inaccessible, et la foule s'est ruée vers l'arrière de la salle... Des dizaines d'entre elles ont pu s'échapper avec des brûlures plus ou moins graves selon les cas, mais 39 personnes se sont empilées dans la panique et l'effroi juste à l'intérieur de l'une des sorties de secours. Une quarantième victime était retrouvée dans la partie avant de l'immeuble et une quarante et



Pour Myrta Martel, infirmière, "c'était l'enfer noir".

Nouvel An, à l'invitation du club Lions, de Chapais.

Les flammes ont pris naissance dans une sorte de porte d'arche décorée de branches de sapin, lorsque, selon une version officielle mais qui n'a pas été contestée, un



Florent Cantin, détenu huit jours sur l'ordre du coroner Cyrille Delage, ici accompagné d'un enquêteur de la SQ à Chapais, lors de sa comparution comme témoin important.

# Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

7e année No 78

Judi 3 janvier 1980

32 pages

LA COPE 30¢

AU COMPTOIR



IDENTIFICATION — Une vingtaine de victimes seulement sur 44 avaient été positivement identifiées, à 22h00, hier soir. Les dépouilles transportées au poste de pompiers reposent dans des sacs de plastique.



DECOMBRES — Une enceinte formée de poutres à demi calcinées, c'est tout ce qui reste du club Opémiska, à Chapais. Consternés, une foule de curieux assistent aux dernières fouilles.

unième dans la salle de bain; celle-ci avait en main les recettes de la soirée.

Hier, il y avait 41 cadavres sur le sol de béton de la caserne de pompiers, transformée pour un temps en un funérarium particulièrement macabre. Quant aux blessés, ils ont été au nombre d'une cinquantaine à tout le moins; hier, il en restait une quinzaine à l'hôpital de Chibougamau, en plus des neuf personnes grièvement brûlées transportées à Québec par avion. Trois d'entre elles n'avaient pas survécu plus de 48 heures à leurs blessures...

Celui qui aura à démêler cet échec, c'est le commissaire aux incendies, Cyrille Delage, qui enquêtait aussi en 1969 sur le sinistre dans lequel périssaient 40 vieillards, à Notre-Dame-du-Lac. Une tragédie qui vient maintenant d'être dépassée en horreur...

Cyrille Delage a fait comparaître Florent Cantin, hier, et a ordonné sa détention pour une période de huit jours. Le commissaire pourrait tenir une enquête publique le 14 janvier, à

Chibougamau, mais cela n'est pas confirmé. Quant à Cantin, il a été transféré à Orsainville dès hier midi, "par mesure de sécurité," commente-t-on à la Sûreté du Québec.

Mais tout cela ne peut illustrer l'atmosphère qui règne à Chapais depuis les petites heures du matin, mardi le premier janvier. "Hier, j'aurais été incapable de vous parler... Mais aujourd'hui... C'est un découragement qu'il faut surmonter," laissait simplement tomber le maire de Chapais, Gérard Pélerin, qui affiche un visage ravagé par les flam-

mes et des mains enveloppées de pansements.

L'image adéquate, c'est Myrta Martel qui l'a trouvée, elle qui était la seule infirmière de garde au Centre local de services communautaires dans la nuit du Jour de l'An; elle qui a vu débarquer des dizaines d'écloups, souvent nus, sans chevelure, certains conscients d'autres non, avec des lambeaux de chair qui se détachaient de leurs corps... Elle qui était toujours incapable de vraiment converser, hier, et qui a simplement dit: "C'était l'enfer noir..."

Autres textes et photos en pages A 3 et A 7



AMONCELLEMENT — La plupart des victimes de l'affreuse hécatombe de Chapais se sont entassées les unes sur les autres à l'une des sorties de secours derrière l'édifice. Elles sont mortes d'asphyxie, dans la noirceur, en suffoquant dans la fumée et dans une chaleur de plus de 1.000 degrés.

## Samedi 14h Funérailles collectives

CHAPAIS (MR) — Au moment où le travail d'identification se poursuivait en fin de soirée hier, à la caserne de pompiers de Chapais, il appert qu'une quinzaine d'enfants et d'adolescents de cette localité sont devenus orphelins dans la nuit du Jour de l'An. A 22h00, hier, on avait identifié un peu plus d'une vingtaine de corps. Les membres des familles des disparus défilaient tour à tour devant les corps alignés dans la caserne en présence du pathologiste Richard Authier de Québec.

Pendant ce temps, les autorités municipales ont dû remettre à samedi après-midi, à 14h00, les funérailles collectives des 44 disparus, funérailles qui seront célébrées à l'arena de Chapais par l'évêque du diocèse d'Amos, Mgr Gérard Drainville. Les corps seront exposés dès demain à l'arena de Chapais.

Divers facteurs expliquent ce délai d'un jour, le manque de cercueils d'abord et également les difficultés rencontrées dans l'identification des corps que l'on doit souvent reconnaître à partir d'objets, tels que bijoux et prothèses dentaires, explique le Dr Authier.

Pendant toute la soirée hier, des dizaines de citoyens de Chapais attendaient en silence à l'hôtel de ville; plusieurs attendaient que l'on identifie des membres disparus de leur famille.

## bonjour

### Météo

Passages nuageux, quelques flocons en matinée puis ensoleillé.

Page A 2

### La Quotidienne

Dans l'ordre: 1-8-8

### Hockey

Nordiques 3 Rangers de NY 3  
Canadiens 3 Pittsburgh 5

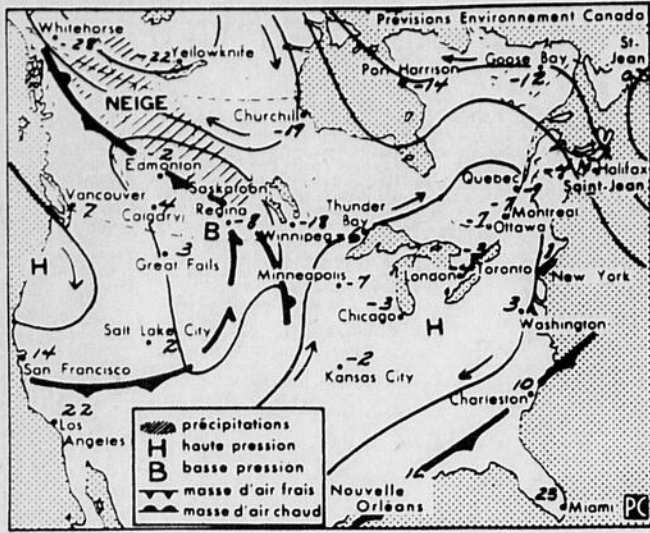
### Match des étoiles de la LJMQ

Frank Dillio 1 Robert Lebel 6  
Page B 1

## sommaire

— Annonces classées	B 14
— Bandes dessinées	B 10
— Bridge	B 10
— Cinéma	A 10
— Décès	B 15
— Horoscope	B 10
— Mots croisés	B 10
— Mot mystère	B 10
— Sports	B 1
— Télévision	A 10

# météo



## prévisions

**MONTREAL (PC)** — Prévisions du temps au Québec pour la journée de jeudi et aperçu pour vendredi.

**Abitibi, Témiscamingue:** ensoleillé et passages nuageux, max. moins 10. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

**Montréal:** ensoleillé et passages nuageux, max. moins 8. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

**Trois-Rivières, Drummondville, Québec:** ensoleillé et passages nuageux, max. moins 10. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

**Estrie, Beauce:** neige en matinée puis ensoleillé, max. moins 8. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

**LAC-ST-JEAN, SAGUENAY, Mauricie, parc des Laurentides:** passages nuageux, quelques flocons en matinée puis ensoleillé, vent modéré, max. moins 12. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

**Rivière-du-Loup, Malbaie, Rimouski, Matapédia, Ste-Anne-des-Monts, parc de Gaspésie, Gaspé, Baie-Comeau, Sept-Îles:** passages nuageux, quelques flocons en matinée puis ensoleillé, vent modéré, max. moins 10. Vendredi: ensoleillé et passages nuageux.

## dans le monde

**TORONTO (PC)** — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min.	Max.
Vancouver	6	10
Victoria	5	9
Edmonton	-7	-5
Calgary	-8	-4
Regina	-19	-13
Winnipeg	-24	-19
Churchill	-30	-16
Toronto	0	1
Kingston	-2	-2
Ottawa	-7	-4
Montréal	-4	-3
Québec	-13	-6
Fredericton	-13	-2
Saint-Jean, N.-B.	-1	-1
Moncton	-15	-4
Halifax	-9	2
Charlottetown	-10	-4
Saint-Jean, T.-N.	-3	0
New York	1	4
Washington	0	6
Tampa	3	16
Miami	9	18
Orlando	2	17
Los Angeles	12	26
San Francisco	6	9
Acapulco	22	30
Bermudes	23	26
Kingston, Jamaïque	23	30
Montego Bay	—	29
Mexico	7	20
Monterrey	11	20
Nassau	16	23
San Juan	22	29
St. Kitts	23	30
Trinidad	23	31
Vera Cruz	17	21



**LES VOEUX** — Partout dans la région, les citoyens ont pu offrir leurs vœux aux autorités religieuses et civiles. Après chaque messe, en ce premier de l'an nouveau, dans toutes les paroisses du diocèse, les pasteurs offraient leurs vœux à la population. Cette tradition s'est répétée partout et à l'évêché, Mgr Jean-Guy Couture n'a pas dérogé à cette coutume recevant durant une partie de l'après-midi, les vœux de la population. Sur la photo du haut, en compagnie de Mgr Desgagné, la première autorité religieuse du diocèse accueille les membres du conseil municipal de Chicoutimi et sur la photo ci-contre, le ministre Marc-André Bédard et son épouse offrent leurs vœux à l'évêque auxiliaire du diocèse, Mgr Roch Pédnault.

## En plein Jour de l'An La route 170 tue

**CHICOUTIMI (DT)** — La route 170 a fait ses deux premières victimes de l'année 1980 dans la nuit même du Jour de l'An. La tragédie est survenue à 04h15 le premier janvier. Les deux personnes qui ont perdu la vie sont M. Gilles Verrault, du 50, de la rue Rembrandt à Jonquière et Mario Langlois, du 6, de la rue Francoeur, également de Jonquière. Les deux victimes, âgées respectivement de 38 et 18 ans, ont perdu la vie presque instantanément à la suite de cette collision frontale survenue non loin de l'intersection du rang Saint-Pierre, à quelques centaines de pieds du pont enjambant la rivière Chicoutimi.

On se demande encore comment a pu se jouer le drame, étant donné que la chaussée n'était absolument pas glissante à ce moment; de plus, la visibilité était normale par cette nuit de pleine lune.

En plus de deux morts, trois personnes ont subi de graves blessures dans cet accident. Deux d'entre elles avaient pris place dans l'automobile conduite par M. Verrault. Encore hier, ces personnes reposaient à l'aile des soins intensifs de l'hôpital de Chicoutimi.

C'est l'agent Christian Harvey, de la Sûreté municipale de Chicoutimi, qui mène l'enquête.

**Ailleurs dans la région**  
C'est la Sûreté municipale de Chicou-

timi qui a eu le plus de travail dans la nuit du Jour de l'An. Selon un porte-parole du Département de police, les agents en service ont dû répondre à pas moins de 12 appels à propos d'accidents routiers plus ou moins graves, en plus de celui qui a fait deux morts sur la 170. Au total, cinq personnes ont subi des contusions qui ont nécessité une hospitalisation.

Ailleurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les policiers ont passé un "réveillon" on ne peut plus calme. A Jonquière, on nous a déclaré que tout s'était très bien déroulé, exception faite d'un incendie qui a complètement détruit une maison sise au 100, rue du Barrage, à Jonquière, non loin du pont menant à la petite agglomération de Pibrac. Heureusement, il n'y avait personne à l'intérieur au moment où l'élément destructeur a pris naissance.

En ce qui concerne les villes de La Baie, Alma et Dolbeau, les policiers n'ont eu que fort peu de travail. Peu d'accrochages, sinon pas du tout. Il n'y a qu'à Roberval où quelques automobilistes ont subi de mauvaises expériences. Dans ce dernier cas, on ne signale qu'un peu de tôle tordue et pas de blessés.

Enfin, hier après-midi, la Sûreté du Québec, poste de Chicoutimi, n'avait rien à signaler sur les routes depuis le début du long congé du Jour de l'An.



**TOUTE UNE PREMIERE** — Le couple de M. et Mme Léo Blackburn sont heureux de nous présenter leur premier enfant, premier bébé de l'année au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle portera le nom de Michelle.

## Michelle Blackburn est le premier bébé de l'année

**CHICOUTIMI (DT)** — Elle portera le nom de Michelle Blackburn. Elle pesait 7 livres et 11 onces à sa naissance le premier jour de l'année 1980 à 1 heure et 4 minutes, à l'hôpital de Chicoutimi.

116 de la rue Langelier, app. 21, à Jonquière, secteur Arvida.

C'est une fille de 8 livres et 12 onces, la deuxième d'une famille, celle de M. et Mme Claude Aubé (Lucie Aubé). Les heureux parents demeurent sur la rue Laurier, à Dolbeau.

**A Alma**  
C'est à 7 heures et 7 minutes le premier de l'an au matin, qu'est né le premier bébé à l'Hôtel-Dieu d'Alma. C'est une fille de 8 livres et 12 onces et les parents n'ont pas encore choisi définitivement quel nom elle portera. Le premier bébé de l'année à Alma est la fille de M. et Mme Gérald Tremblay (Odette Emond), du 905 du rang Saint-François, à Delisle.

**A Dolbeau**  
A Dolbeau, c'est à 6 heures et 15 minutes qu'est né à l'hôpital de l'endroit, le premier bébé de l'année.

**A Roberval**  
Enfin, à l'hôpital de Roberval, on nous informe de la naissance du premier bébé de l'année, à 5 heures et 32 minutes. Il pèse 7 livres et 9 onces et c'est le Dr Benoit Brassard qui a assisté à l'accouchement. Les parents de ce premier-né désirent demeurer dans l'anonymat.

Voici donc un bilan régional tout en vous rappelant que le premier bébé né au Canada aurait vu le jour à minuit et 10 secondes à l'hôpital de Hauteville, sur la Côte-Nord.



**EXORCISME** — Un homme non identifié examine le four dans lequel un jeune bébé d'un an a été déposé par sa mère folle à lier, dans le but d'en "chasser le démon". Admis à l'Hôpital de New York, l'enfant est brûlé à 95 pour cent. (Photolaser PA)

## Exorcisme à New York

**NEW YORK (AP)** — Ebouillanté, rôti et brûlé,

un bébé d'un an et demi a été hospitalisé dans un état extrêmement grave, hier, après l'arrestation de sa mère qui se livrait sur lui à un rituel d'exorcisme dans le quartier de Harlem, à New York.

L'enfant, Leon Justin, est brûlé à 95 pour cent. Sa mère, Patricia Abraham, 25 ans, a été arrêtée sur le fait dans son appartement d'où s'échappait une odeur de chair brûlée.

**Le QUOTIDIEN**  
**TARIF D'ABONNEMENT**  
LIVRAISON PAR PORTEUR \$1.50 par semaine  
Dans les dépôts \$0.30 la copie  
PAR LA POSTE Saguenay-Lac-St-Jean

## Mort du soldat Lebrun

**QUEBEC (PC)** — Le soldat Lebrun est décédé hier soir à l'hôpital de L'Enfant-Jésus, à Québec, où il était hospitalisé depuis le 27 décembre. Parmi les chansons célèbres du temps de la guerre, on se souviendra de ses deux plus grands succès: "Grand-maman vous avez passé par là" et "Je suis loin de toi mignonne". Roland "soldat" Lebrun était âgé de 60 ans. Il habitait Beauport, en banlieue de Québec, depuis 14 ans. Ses funérailles auront lieu samedi.

**gagnon et monette avocats**  
marc gagnon avocat  
robert monette avocat  
pierre lessard avocat  
1 place du royaume chicoutimi g7h 5n6 545-1888

**ESTAMPES MICHAUD**  
1367, MGR-RACINE, RIVIERE-DU-MOULIN, CHICOUTIMI  
• Estampes • Plaquettes d'identification  
• Daters • Tableaux scolaires  
• Sceaux légaux • Stickers  
• Numéroteurs • Encre à stencils  
543-2107

**CAROL VACHON, B.L.L. D.D.N.**  
**NOTAIRE**  
CONSEILLER JURIDIQUE  
CHICOUTIMI  
443, rue Racine est  
Tél.: 549-9718

TU AIMERAS SAVOIR COMMENT  
REVIVIFIER TON CORPS  
COMMENT DEVELOPPER TON INTUITION  
TON JUGEMENT, TA PERSONNALITE,  
ECRIS POUR RECEVOIR

**"LA MAITRISE DE LA VIE"**  
**ORDRE ROSICRUCIEN A.M.O.R.C.**  
C.P. 581, CHICOUTIMI  
C.P. 542, ALMA.

**LACROIX, LAPOINTE, LAPOINTE POLIQUIN ET CIE C.G.A.**  
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES  
121 EST, RACINE, SUITE 101, CHICOUTIMI — 549-1717  
2900, CH. QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY — 658-3323

**Lacroix, Lapointe et Associés Itée**  
liquidateurs & syndics autorisés en matière de faillite  
CLAUDE LACROIX, C.G.A., syndic  
OLIVIER LAPOINTE, C.G.A., syndic  
GABRIEL LAPOINTE, C.G.A.  
PIERRE POLIQUIN, C.G.A.  
DENIS GRENIER, C.G.A.  
CLAUDE LACROIX, F.C.G.A., syndic  
OLIVIER LAPOINTE, C.G.A., syndic  
121, Racine est, Suite 101, Chicoutimi, Qué.

**Le QUOTIDIEN**  
**DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**  
1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Fondé le 1er octobre 1973, édité et imprimé par LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE

1051, boulevard Talbot Chicoutimi, Qué. Tel.: 545-4480

Président du conseil d'administration et éditeur Jean-Guy FAUCHER

Président-directeur général Gaston VACHON

Directeur de la rédaction Denis TREMBLAY

Redacteur en chef-editorialiste Bertrand TREMBLAY

Directeur de l'information Bertrand GENEST

Chef des nouvelles Marcel RIVARD

LE QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN est membre de La Presse Canadienne qui transmet également une sélection des meilleures informations des agences France-Press, Associated Press et Reuter et de CONPA (Canadian Daily Newspaper Association). Seule La Presse Canadienne est autorisée à reproduire les textes de Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Alma et les environs 686-4506-07  
St-Felicien et les environs 679-3832  
Sans frais interurbains Abonnement et services à domicile 545-4654  
Petites annonces classées 545-4895

Chief de pupitre Charles-J. GAUVIN

Directeur des ventes Paul BERGERON

Directeur de la publicité Jean TREMBLAY

Directeur de la mise en marche à la circulation Jean BELAND

Directeur du tirage Jean-Louis LAVOIE

Dépot légal Bibliothèque Nationale du Québec, Courrier de la deuxième classe (no 3213).

Incendie du club Opémiska

# Enquête judiciaire confiée au commissaire Delage

CHAPAIS (MR) — Florent Cantin, 21 ans, de Chapais, a été cueilli chez lui par les policiers peu après l'incendie, dans la nuit du Jour de l'An. Il a été placé en détention en début

Textes de Mario Roy et PC, photos de PC, Réal et Karl Tremblay

d'après-midi, mardi, après un interrogatoire qui faisait de lui le témoin important dans cette affaire.

L'enquête policière a débuté aux petites heures du matin, alors que les pompiers de Chapais étaient toujours sur les lieux du sinistre.

Ce travail est placé sous la responsabilité du caporal Yvon Martel, du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec à Chicoutimi, et qui compte une dizaine d'années d'expérience en semblable matière; il est assisté des enquêteurs Jacques Ménard et Gilles Rioux, également de la Sûreté du Québec.

Les policiers ont d'abord eu à décharger les corps des décombres, ce

qui a occupé toute la journée de mardi. Ceux-ci affirmaient avoir obtenu une collaboration extraordinaire des gens de Chapais pour mener à bien cette macabre tâche.

Quant à l'identification des victimes, il semble bien qu'elle ne pourra être réellement complétée qu'aujourd'hui et peut-être même demain.

Certains des corps sont absolument méconnaissables. On sait cependant qu'à une ou deux exceptions près, il s'agit tous de citoyens de Chapais.

L'enquête judiciaire, d'abord amorcée par le coroner Gilles Hudon, de Chibougamau, a été finalement confiée au commissaire aux incendies, Cyrille Delage, qui agira également comme coroner ad hoc.

Il a passé un peu moins de deux heures à Chapais, hier, le temps de prendre connaissance des dossiers, et d'interroger et de faire comparaître le témoin important.

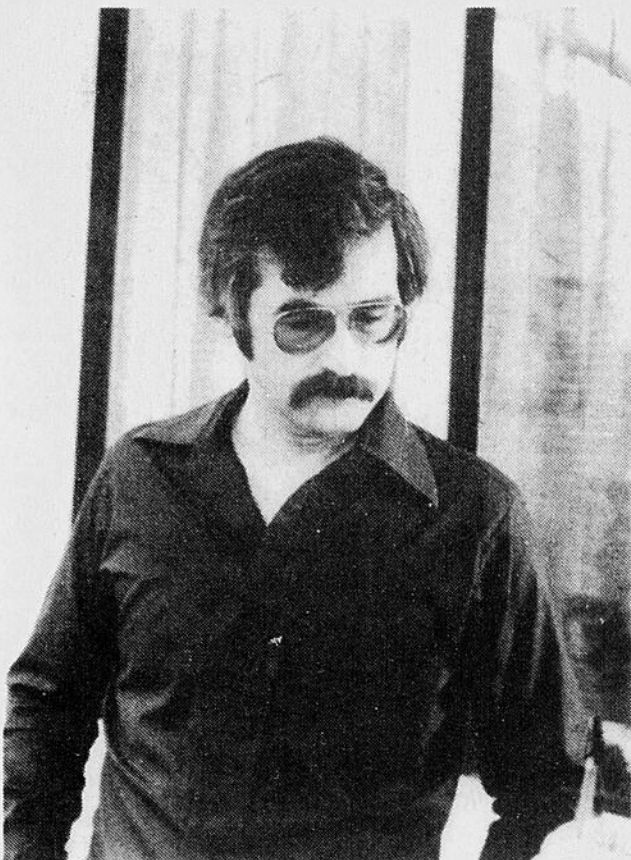
On laissait savoir en soirée que le nombre des victimes pourrait encore augmenter, puisque les blessés transportés à Québec seraient toujours, pour certains d'entre eux, dans un état critique.



OUVERTURE DE L'ENQUETE — Le commissaire aux incendies Cyrille Delage a interrogé et fait comparaître hier le témoin important (à gauche).

Quelques heures avant la fête

# Les sorties de secours avaient été vérifiées



Normand Bédard

CHAPAIS (MR) — Le club Opémiska, boulevard Springer à Chapais, comptait trois issues: une à l'avant et deux à l'arrière, de chaque côté de la salle.

"Et j'ai vérifié moi-même, quelques heures avant la fête, le bon fonctionnement des serrures de secours, des serrures réglementaires qui s'ouvrent de l'intérieur sur simple pression", affirme Normand Bédard, directeur du personnel de la Falconbridge Copper Ltd.

La compagnie minière est propriétaire de la salle Opémiska, et la loue à prix modique pour des noces, des fêtes... dont la fête du Nouvel An du Club Lions, une sorte de tradition à Chapais.

"Le Club Lions existe ici depuis 12 ans; j'en fais partie depuis cinq ans et à chaque année, nous avons toujours organisé une fête semblable, un événement qui était notre principale source de financement", commente Normand Tru-

del, président du Club Lions. Selon lui, 320 billets d'admission avaient été vendus, ce qui, en ajoutant le personnel et les entrées de faveur, laisse à entendre que 350 personnes environ se trouvaient à l'intérieur au moment de la tragédie.

"C'était un événement attendu par les gens de Chapais, une sorte de tradition", conclut-il.

Un événement qui s'est toujours déroulé dans cette même enceinte, une salle de 12,000 pieds carrés construite il y a 24 ans pour être un gymnase. Elle a d'ailleurs servi comme tel pendant plusieurs années, et c'était encore le cas, occasionnellement.

C'est la compagnie qui avait veillé, à l'approche du temps des Fêtes, à la décoration intérieure de la salle Opémiska. Qui avait assemblé cette arche de branches de sapin montées sur un treillis de broche. "C'était la deuxième année que cette arche était érigée", affirme Normand Bédard.



SUR LES LIEUX — Inspection sur les lieux mêmes de la tragédie.

# Des messages de sympathie de la reine et de Schreyer

OTTAWA (PC) — La reine et le prince Philip ainsi que le gouverneur général, M. Edward Schreyer, ont envoyé des messages de sympathie aux habitants éplorés de Chapais à la suite de l'incendie qui a causé 44 mortalités dans cette mu-

nicipalité la veille du Jour de l'An. Le message de la reine dit: "Le prince Philip et moi avons été attrisés ce matin en apprenant la nouvelle de la tragédie de Chapais.

Veillez transmettre aux blessés et aux parents de ceux qui ont perdu la

vie notre profonde sympathie".

Le gouverneur général: "C'est avec une grande tristesse que j'ai appris la tragédie qui a frappé votre municipalité. Ma femme se joint à moi pour vous prier d'exprimer nos sincères condoléances aux familles endeuillées".



SURVEILLANCE — Un policier surveille les lieux de la tragédie pendant que quelques-uns de ses compagnons fouillent les décombres.

(Photolaser PC)

**POTVIN TREMBLAY MEUBLES**

# Vente annuelle!

- Sofas • Chaises • Lampes
- Tables de salon • Lampes
- Mobiliers de chambres • Matelas
- Mobiliers de cuisines • Buffets
- Meubles en teck • Lits en cuivre et chrome
- Salle à manger cuivre et chrome
- Service de décoration intérieure gratuit

**L'exclusivité le design le confort le prestige sont à vous à prix réduits maintenant**

interieure gratuit • Sofas • Mobiliers chrome

nouveau • vente par année!

**le design à la portée de tout le monde!**

# commentaire

## L'OPEP ne redistribue pas ses richesses

L'appétit insatiable des membres de l'OPEP (Organisation des pays exportateurs de pétrole) et leur détermination à réduire la production de l'or noir au détriment des nations industrialisées, font présentement une foule



**gabriel  
berberi**

d'heureux, notamment chez les actionnaires de plusieurs sociétés nord-américaines.

Au cours du trimestre se terminant en octobre dernier, Texaco, de Harrison, New York, a réalisé un profit net excédant \$612 millions, soit une augmentation de 211 pour cent par rapport à la période correspondante en 1978! Continental Oil, de Stamford, Connecticut, entreprise que l'on appelle communément Conoco, a déclaré un bénéfice net de \$247 millions lors du même trimestre, ce qui représente une hausse de 134 pour cent sur 1978. Dans le cas de Mobil, de New York, le profit net obtenu à la fin de ces trois mois historiques, s'est chiffré par \$594 millions, ce qui équivaut à 131 pour cent de plus que le trimestre équivalent de l'année précédente.

Mais c'est la super-géante Exxon, de New York, société mère de la compagnie pétrolière Impériale Ltée (Esso), de Toronto, qui a le plus impressionné au cours de cette période, en encaissant un profit net sans précédent de \$1,145 milliard soit une augmentation de l'ordre de 118 pour cent sur sa performance réalisée entre les mois d'août et octobre 1978.

D'autres entreprises ayant des filiales au Canada, dont Gulf Oil et Shell Oil, obtiennent, elles aussi, un rendement supérieur à celui du trimestre automnal de '78, même si le surplus se révéla moins spectaculaire que les gains des compagnies rivales nommées précédemment. Un autre fait intéressant à noter est que la majeure partie des profits nets de ces entreprises américaines provient de l'extérieur des Etats-Unis.

Dans le cas d'Exxon, par exemple, ses succursales étrangères ont généré une portion de \$933 millions des bénéfices après impôts de \$1,145 milliard du trimestre se terminant en octobre '79. Chez Texaco, troisième compagnie pétrolière en importance sur le continent, après Exxon et Mobil, la situation fut comparable: sur un profit net de \$612 millions, la part la plus considérable, soit \$420 millions, a été recueillie par ses filiales étrangères, dont sa branche canadienne.

Aux Etats-Unis et un peu partout dans le monde, des hommes publics ont jugé littéralement scandaleux des profits aussi astronomiques. Le politicien américain Thomas O'Neill a utilisé le terme "indécents" pour désigner ces bénéfices exorbitants. Le syndicaliste James-G. Archuleta, qui représente les ouvriers de l'industrie pétrolière aux Etats-Unis, s'est attaqué plus violemment encore aux grandes compagnies pétrolières, puisque leurs profits excessifs d'Exxon et des autres sont tout simplement "pornographiques", à ses yeux...

Ces déclarations n'ont fait qu'envenimer la méfiance entretenue par l'opinion publique nord-américaine envers les compagnies multinationales, antipathie qui a commencé à se développer en 1973, au moment de la première montée fulgurante des prix du pétrole. Cette aversion publique devait s'amplifier à compter du mois d'avril 1979, avec les nouvelles hausses inquiétantes du prix de l'essence combinées à un rationnement, en Californie.

Malheureusement, dans ce débat enflammé, on oublie trop souvent de rappeler que les grands responsables de cette augmentation effarante du coût des produits pétroliers, et de leur rareté qui ira en s'accroissant, sont les dirigeants du cartel mondial de l'OPEP.

En effet, si les 110 plus importantes compagnies de pétrole du continent ont amassé un profit net évalué à \$25 milliards en 1979, les gouvernements arabes et d'autres, dont le Venezuela et le Nigeria, ont empoché sept fois plus d'argent en bénéfices!

Les personnes qui critiquent sévèrement les entreprises privées signalent rarement que l'amélioration de leur rentabilité a pour effet de profiter, non seulement aux détenteurs d'actions, qui constituent évidemment une minorité de gens dans la société, mais aussi aux gouvernements, et par conséquent, à l'ensemble de la population. Ainsi, à elle seule, Exxon et ses filiales ont versé \$6,2 milliards en taxes au cours de ce fameux trimestre d'août à octobre '79! Sous les régimes dictatoriaux des membres de l'OPEP, une telle redistribution des richesses matérielles est inexistant, hélas!

## au fil de la pensée

### Le temps est venu de se libérer (1)

Dans un exposé, M. Richard Dufour, avocat de Chicoutimi, énumère les raisons qui devraient inciter les Québécois à voter "oui" lors du prochain référendum. Selon M. Dufour, le peuple québécois a le potentiel voulu pour sortir de sa captivité, et fonder une nation indépendante, solide, qui ne soit plus dominée sur tous les plans par les anglophones.

L'importance de la question nationale lors du référendum québécois nous invite à une profonde réflexion afin de nous former un jugement éclairé et afin de donner un vote lucide et responsable.

Je me permets de vous adresser mon humble point de vue, réalisant au départ le poids infime et la valeur modeste qu'il représente surtout si vous le comparez à celui de toutes ces personnes en autorité ou qui croient l'être et partant, bien placées pour influencer ce choix "cruel".

Vous comprendrez que l'opinion exprimée ici évite de dénigrer le Canada, car le moins qu'on puisse dire, il aura été une entité transitoire et une époque importante dans notre histoire.

Le vote très important que nous aurons bientôt à donner doit se former à partir de ce rapport, passé-avenir, histoire-devenir collectif.

Mais avant de traiter de ces deux volets de la question, il est une question préliminaire à souligner afin d'éviter certains malentendus et afin de démasquer certaines équivoques.

#### Un moteur

Me recommandant d'historiens de la valeur de J.-C. Delos et de Lionel Groulx, il faut prendre pour acquis au départ que le nationalisme est un phénomène positif et générateur, voire salvateur et que corollairement, ce qui doit être évité c'est la déviation du nationalisme ou son utilisation à des fins injustes.

Le nationalisme c'est le moteur d'un peuple.

Il est clair que le nationalisme ne peut être mauvais lorsqu'il est québécois et bon lorsqu'il est canadien, tout comme le nationalisme canadien ne peut être mauvais quand le nationalisme américain est bon.

Au nom du nationalisme, on peut camoufler ses intérêts tout comme au nom du continentalisme ou du mondialisme.

Un exemple est frappant à cet égard: suivant la constitution actuelle, les ressources naturelles appartiennent exclusivement aux provinces: le fédéral veut les fédéraliser par nationalisme canadien

et les Etats-Unis voudrait les continentaliser par nationalisme américain.

On voit que dans cette question nationale, le jeu des intérêts pourrait être la trame de fonds ou la mesure des convictions de bien des participants au débat.

Donc, avant d'étudier les arguments des antagonistes qui s'opposent dans ce débat constitutionnel, il est essentiel de réaliser que souvent l'argument passe à travers "le prisme déformant de l'intérêt".

Il est donc très important de découvrir chez les participants au débat et chez les souffleurs en coulisse quel intérêt personnel se cache et les motive.

Il est donc important de placer la discussion au niveau très élevé de l'intérêt général et de l'avenir de notre peuple québécois.

#### Le passé

Tirer les leçons de l'histoire pour tracer l'avenir, tel me semble la bonne perspective pour se former une opinion.

Du point de vue de l'histoire, que fut la confédération (fédération) canadienne?

Deux théories de juristes se sont opposées à cet égard sur l'interprétation à donner à notre situation juridique.

Fut-ce une loi imposant une volonté extérieure et figeant une situation en un pays unitaire ou fut-ce un pacte librement consenti entre deux peuples fondateurs?

Cette discussion, bien qu'intéressante, est aujourd'hui dépassée par le droit né des faits.

En effet, l'acte de l'AANB est devenu suranné, inadéquat et les très nombreuses violations dont cet acte constitutif fut l'objet par le pouvoir fédéral, en ont fait aujourd'hui une loi ou un acte en instance de caducité, à un point tel que la constitution actuelle, de l'admission générale, ne représente plus la règle d'équilibre et d'action qu'elle devait être.

Quand une situation semblable se produit, nous ne sommes pas loin de penser que ce sont toutes les institutions que cet acte constitutif comporte qui sont en voie de caducité.

Prétendre que le Canada ne nous a donné que du négatif serait faux mais prétendre que le système fédéral actuel a édifié un pays uni et a bâti une société capable de se continuer est faux aussi.

#### Désunion

On a entretenu le mythe de la dualité canadienne alors qu'on se ramasse avec un pays désuni, une majorité ayant presque réussi à assimiler la minorité francophone

dans tout le pays sauf au Québec: c'est là une constatation brutale et l'assimilation, n'est pas que linguistique, elle est économique et culturelle (le rapport de la Commission Laurendeau-Dunton nous l'avait prouvé).

On avait fait miroiter un rêve canadien, on hérite d'un fédéralisme centralisateur ayant sapé presque tous les pouvoirs importants au profit d'une majorité qui gouverne dans le sens de ses intérêts.

Après 113 ans d'application du fédéralisme canadien, peu importe qu'il découle d'une loi unilatérale (loi d'Angleterre) ou d'un pacte entre deux peuples fondateurs, on constate une absence d'identité propre, une absence de vouloir vivre en commun, une absence de plan social collectif, une absence de plan d'avenir et des valeurs variant d'une région à l'autre. Il suffit de se référer au rapport de la Commission Pépin/Robarts à cet égard et on peut se douter, qu'il minimise bien des problèmes sous cet aspect.

Sur le plan canadien, un constat d'échec s'impose: on a abouti à un Canada, pays sans nation, opposé à un Québec, nation sans pays. C'est là le problème fondamental.

Mais l'échec n'était-il pas potentiel et prévisible dès 1867 dans cette "confédération" qui créait artificiellement un pays composé de deux groupes fondateurs, l'un majoritaire, l'autre minoritaire sur un territoire tellement immense qui connaît des climats différents, des fuseaux horaires différents, une géographie différente.

Un pays comportant deux cultures différentes, deux langues différentes et deux philosophies différentes; ajouté à cela un ensemble immense est-ouest, donc contraire au courant naturel nord-américain lequel est nord-sud.

Il suffit de réaliser les grands courants migratoires pour réaliser la vérité de cette assertion.

Quand on pense qu'on a déjà mis de l'avant le slogan "The unity of Canada by the CNR", on réalise que le Canada est un grand ensemble non articulé, non fonctionnel, artificiellement tenu par des éléments constitutifs disparates.

Une majorité "canadienne" désire le maintenir en en faisant un pays unitaire à langue et culture unique anglaise et de plus en plus, une minorité importante désire en sortir pour consolider sa majorité au Québec.

Il est clair que ce qui a maintenu le Canada à date, c'est la fiction juridique et l'axe formé par la majorité anglophone dans le reste du pays et de la minorité anglophone au Québec.

Après 113 ans de fédéralisme, il se trouve de plus en plus de Québécois convaincus par l'évidence que l'égalité culturelle, économique et sociale des francophones est impossible dans le contexte juridique actuel.



(Photo Jacques Desbiens)

## opinion des autres

### Ne tirez plus, nous nous rendons!

Pitié! Nous capitulons. Vous avez vaincu, vous êtes les plus forts...

Désormais, camarades des services publics, gens des omnibus et des hôpitaux, gardiens de l'ordre et du kilowatt, obscure armée des archives et des chèques mensuels, nous vous reconnaissons les droits et privilèges suivants:

Vous déterminerez vous-mêmes, sans discussion, vos salaires, vos heures et vos conditions de travail. Vous indexerez d'autorité vos revenus et votre future retraite. Vous aurez, contrairement au commun des mortels, la sécurité d'emploi absolue, nonobstant le besoin que l'on ait de vous. Vous déterminerez unilatéralement la masse salariale de l'Etat, et par conséquent nos impôts et nos taxes; les représentants que nous élisons à intervalles réguliers pour exercer notre volonté sur ces matières n'étant, nous le reconnaissons enfin, que de comiques figurants, vous les renverrez à volonté. Vous prendrez, chaque année, la dime de nos revenus, une livre de chair et l'ainé de chaque famille...

En échange de ces menues concessions, nous vous prions humblement de ne plus abandonner nos malades et nos infirmes sur leurs grabats, d'enseigner à lire et à compter à nos enfants s'ils en ont le talent, de ne pas couper le courant par 30 sous zéro, de ne pas retenir les chèques de la veuve et de l'orphelin, de débayer les routes menant aux bureaux et aux usines où nous produisons l'argent de vos salaires...

Toujours à l'avant-garde, le Québec semble être la première société développée qui ait accepté comme mode de fonctionnement normal les méthodes spectaculaires mises au point par Yasser Arafat: prise d'ota-

ges (infirmes de préférence, ils se défendent moins), chantage à la sécurité physique et économique, détournement de société.

C'est ainsi que depuis l'adoption du droit de grève dans les services publics, il ne s'est pas passé une année sans que l'on voie des centaines de milliers de travailleurs laissés sans transports ou sans protection policière, autant d'écoliers privés de cours, des malades abandonnés sans traitements et des enfants "légalisés" sans soins. Faisant la preuve publiquement de l'absence de jugement que requièrent normalement leurs fonctions et manquant à leur serment d'office, de grands commis de l'Etat ont saboté un gouvernement en pleine conférence fédérale-provinciale, d'autres ont menacé de paralyser les tribunaux pour empêcher des poursuites judiciaires légitimes contre leurs collègues. Certains ont détruit les bandes magnétiques de la sécurité routière: n'eussent-ils craint de tarir la source de leurs salaires qu'ils s'en seraient sans doute pris aux dossiers informatisés de l'impôt!

Au moins une génération apprend que le bien commun n'est rien et que l'intérêt particulier, pour ne pas dire l'idée fixe, vaut d'être affirmé l'arme au poing. Si l'on dénonce si abondamment la violence télévisée, c'est sans doute que l'on se sait incapable d'empêcher celle des bureaucraties organisées.

L'abolition du droit de grève, on le sait, ne réglerait rien. Les phalanges fonctionnarisées l'exerceraient quand même. Il existe de meilleurs arguments! Va-t-on révoquer toutes les lois violées? La raison du régime de négociations dans les services publics, c'est que notre société tient pour sacré le droit de disposer de

soi et de son travail.

Mais qui osera dire que les employés des services publics, d'Etat ou privés, gagneraient moins ou travailleraient plus s'ils n'avaient pas, depuis 15 ans, perturbé en permanence la vie commune, fait régner un climat d'angoisse et de hargne, provoqué le renversement systématique de tous les gouvernements? Salaires, tâches, avantages sociaux même, sont fixés par comparaison avec l'ensemble du marché du travail et selon la capacité des contribuables. Ils ne peuvent, sans provoquer une crise profonde, que certains souhaitent sans doute, différer beaucoup de ceux de la masse des citoyens. Au premier jour de la grève des transports publics, le dernier des débilés savait déjà que l'employeur, qui offrirait six pour cent, et les employés, qui en réclamaient dix, régleraient à huit! Après trois semaines dingues...

Si ce droit de grève qu'il ne faut pas abolir n'a rien apporté de positif, bien au contraire, c'est qu'on l'a conquis, ou accordé, comme on préfère, sans au préalable en rédiger le mode d'emploi. Dans le secteur public, il n'y a ni patron, ni profits, et le marché est à l'abri de la concurrence: la grève est inefficace. Le droit d'y recourir ne peut guère être qu'un droit de manifester, d'informer le public de l'existence d'une impasse. C'est ce qui explique qu'ailleurs, les grèves soient généralement tournantes, limitées, symboliques.

L'abus qu'on en fait dans des services essentiels, qui font la différence entre une société et une agglomération de loups, est en voie de convaincre le public que le syndicalisme est nocif.

Jean Paré,  
"L'actualité"

En 1980

# Ce que les astres réservent à nos politiciens

**NDLR — Soucieux d'être toujours à l'avant-garde de l'actualité, Le Quotidien a fait appel aux services de deux des plus éminents astrologues pour donner à ses lecteurs un aperçu de ce que sera l'année 1980.**

avec soin les "Caravan". Le ciel astral demeurera favorable au président de la Fédération des caisses d'épargne économique. Sans cesse plus agressif, et encouragé par l'achat

du mont Sainte-Anne et du mont Tremblant, Jacques Gagnon se lancera à l'assaut du mont Royal. L'échec de Nordair ne l'impressionnera guère, et c'est vers la compa-

gnie mère, Air Canada elle-même, qu'il portera son attaque. Humblement toujours, il lorgne du côté du stade olympique... Le cancer continuera

de dominer les délibérations du conseil de Chicoutimi, au cours de 1980. Vénus refusera encore de s'installer entre le maire et ses édiles. Le mercure montera, et on pourrait s'en remettre

au jugement "des astres". L'étoile polaire sillonnera le ciel fédéral au début de l'année. Guidés par la maléfique influence du scorpion, des

intriguants caressent déjà le rêve de retrancher un "Marceau" du pouvoir politique régional, et souhaitent d'ores et déjà que "Lessard" en soit jeté. L'influence de la politique chasserresse

"Dionne" demeure obscure. Un songe persistant tennaie les nuits de C.-A. Gauthier: "Es-tu sûr que du "Fabien", téméraire candidat?", interroge son subconscient.

Les professeurs LAVAL GAGNON et CLAUDE FORTIN ont consenti à prêter (\$\$\$) leurs services au journal.

L'influence de la lune accentuera la marée électorale à La Baie et pourrait inciter le navire municipal à modifier son CAP. Les pressions, nées de la jeune conjonction de deux étoiles encore fulminantes, inspireront au grand timonier Laurier Simard des songes de retraite.

Comme chaque année, les astres n'annoncent rien de particulier pour le Conseil régional de développement en 1980, mais les bonzes de l'organisme continuent d'éplucher les prophéties de Malachie, dans l'espoir d'y découvrir une quelconque allusion à des dossiers régionaux qui aboutiraient enfin.

A Jonquière, après la pluie cosmique de novembre, l'astre du jour a recommencé à briller.

Fort de son imprenable position, le maire Francis Dufour amorcera la formation d'un parti politique qui se donnera pour tâche d'établir une monarchie municipale.

L'influence de "Mercure", qui a bien réglé le compte des poissons du Saguenay, ne se fera pas sentir sur les nouveaux investissements d'Alcan, à La Baie. Au cours de la prochaine année, celle-ci gagnera encore des super-lingots à la loto-tricité régionale, ce qui continuera de lui faire dire: "Non c'est pas cher".

L'initiative et l'ingéniosité naturelles du président de Québecair viendront encore à bout des difficultés.

M. Alfred Hamel songera à établir une liaison directe, par camion, entre Montréal et le Saguenay. Il évitera

Création de dix-huit nouveaux emplois

CHICOUTIMI (CF) — Deux subventions du ministère de l'Expansion économique régionale contribueront à la création de dix-huit nouveaux emplois au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A Girardville, le MEER a consenti une aide de \$37,400 à M. Raymond Paré, pour l'implantation d'une nouvelle scierie. Le projet, dit-on, devrait amener la création de 13 emplois et générer un investissement de l'ordre de \$83,000.

Une aide financière de \$22,000 à la Menuiserie Marc Girard aidera à la mise sur pied d'une manufacture d'armoires de cuisine, à La Baie.

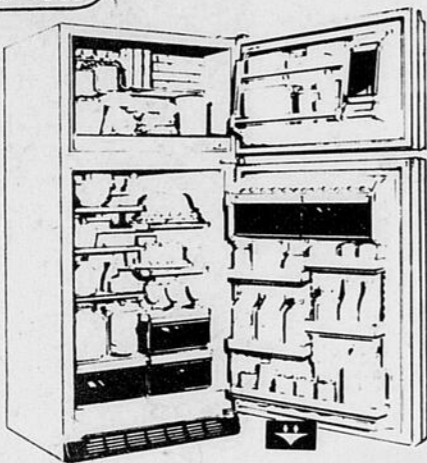
Ce projet doit permettre la création de cinq emplois et un investissement de \$92,000.

# VENTE D'ENTREPOT

DEBUTANT LE 3 JANVIER 1980

SURPLUS D'INVENTAIRE

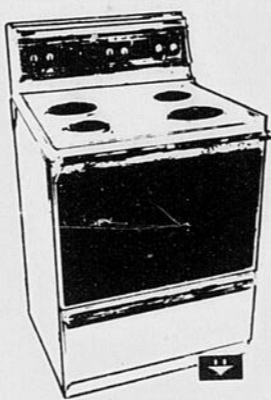
Echantillons de plancher-meubles et appareils électriques



### REFRIGERATEURS

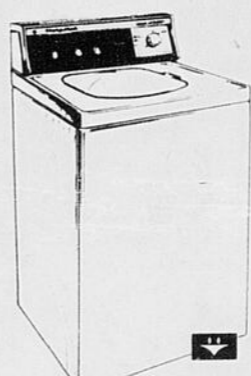
	REGULIER	SPECIAL
1 réfrigérateur 19 po. cu. Duplex, amande.	\$1,039.00	\$759 <sup>00</sup>
1 réfrigérateur 13 pi. cu. 2 portes, blanc.	589.00	419 <sup>00</sup>
1 réfrigérateur 14 pi. cu. Blanc.	729.00	519 <sup>00</sup>
1 réfrigérateur 15 pi. cu. Amande.	739.00	529 <sup>00</sup>
1 réfrigérateur 17 pi. cu. Blanc.	\$739.00	529 <sup>00</sup>
1 réfrigérateur 20 pi. cu. Blanc.	999.00	709 <sup>00</sup>

Plus 22 autres modèles, dimensions et couleurs variées.



### POELES

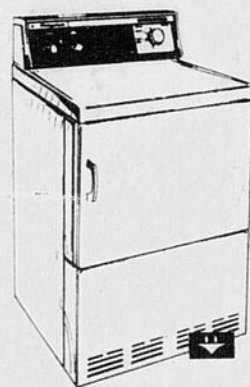
	REGULIER	SPECIAL
2 POELES 30". De luxe, amande, vitre fumée.	\$599.00	\$469 <sup>00</sup>
1 POELE 30". De luxe, jaune.	529.00	419 <sup>00</sup>
1 POELE 30". Autonettoyant.	749.00	559 <sup>00</sup>
4 FOURS ENCASTRES.	429.00	309 <sup>00</sup>



### LAVEUSES

	REGULIER	SPECIAL
1 LAVEUSE Automatique blanches.	\$439.00	\$319 <sup>00</sup>
3 LAVEUSES blanches, automatiques, 2 vitesses.	539.00	389 <sup>00</sup>
2 LAVEUSES 2 vitesses, automatiques, blanches.	559.00	399 <sup>00</sup>
1 LAVEUSE 2 vitesses, automatique, amande.	569.00	409 <sup>00</sup>
3 LAVEUSES 2 vitesses, blanches.	579.00	419 <sup>00</sup>
2 LAVEUSES 2 vitesses, amande.	639.00	459 <sup>00</sup>

Plus de 12 autres modèles et couleurs.



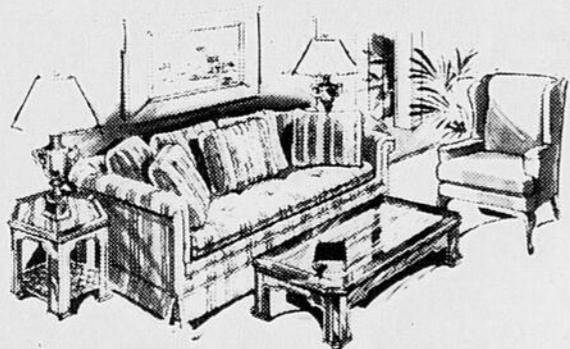
### SECHEUSES

	REGULIER	SPECIAL
1 SECHEUSE Blanche.	\$359.00	\$249 <sup>00</sup>
3 SECHEUSES Automatiques, amande	379.00	269 <sup>00</sup>
1 SECHEUSE Automatique, blanche.	359.00	259 <sup>00</sup>
1 SECHEUSE Automatique, blanche.	379.00	269 <sup>00</sup>
1 SECHEUSE Automatique, jaune.	409.00	289 <sup>00</sup>

Plus de 20 autres modèles et couleurs.

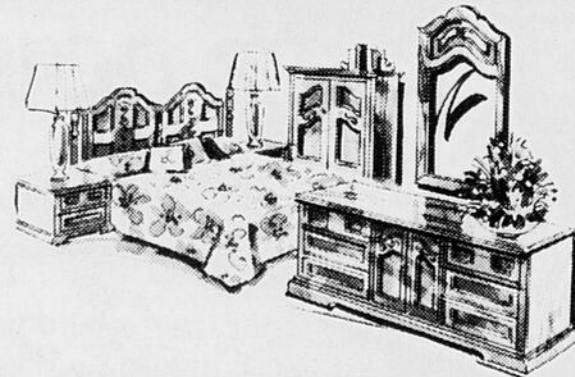


Plus de 150 appareils (échantillons de planchers) premier arrivé, premier servi.



## Rabais 20% à 50%

- 35 mobiliers de salon modulaires.
- 75 mobiliers de salon 2 morceaux.
- 85 sets de chambre moderne, colonial, canadien.
- 60 sets de cuisine, chrome et bois.
- 25 sets de salle à manger, tous styles.



### SET DE CHAMBRE



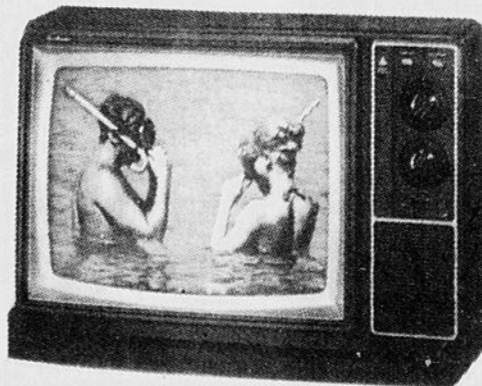
Bureau double, miroir, commode 4 tiroirs, lit 39" ou 54" plus table de nuit en sus. Rég. \$259.00 SPECIAL: \$169

### FAUTEIL BERCAUT



SPECIAL: \$45<sup>00</sup>

### T.V. QUASAR 20"



Modèle 5930  
3 ans de garantie \$539

### MATELAS



ensemble sommier et matelas 39" SPECIAL: \$99<sup>00</sup>  
54" SPECIAL: \$129<sup>00</sup>

LA VENTE LA PLUS SPECTACULAIRE DE L'ANNEE

LIVRAISON sans frais dans toute la région Saguenay-Lac-St-Jean



JONQUIERE Route 170 547-2181

ST-AMBROISE 187, Simard 672-4730

TRANS MEUBLES LTÉE  
ACCOUNT IDENTIFICATION CARD BANC D'ORIENTE  
PEUT ON VOUS SUBSCRIRE NOTRE PROGRAMME DE CREDIT ROTATIF

la Baie  
Place du Royaume



## C'est lancé! Une nouvelle génération d'électroménagers ... Beaumark.

**C'est tout un événement!** Et vous êtes invités au lancement de cette importante gamme d'électroménagers. Il s'agit de Beaumark. Vous n'avez d'ailleurs pas fini d'en entendre parler puisque la gamme Beaumark a été conçue pour les années 80.

Avant d'entreprendre la création des appareils Beaumark, nous avons étudié la concurrence. Nous avons démonté les appareils un à un pour voir ce qu'ils avaient déjà à offrir. Puis, nous avons demandé à des consommateurs ce qui leur importait dans ce domaine. Ils ont insisté sur la fiabilité, le choix de couleurs et les caractéristiques qui font épargner temps et travail, bref qui ne sont pas du tape-à-l'oeil.

**Nous en avons beaucoup appris.** Nos recherches ont donné naissance à l'une des gammes d'électroménagers les plus variées de toute l'industrie; une gamme plus complète que celle de bien des marques que vous connaissez depuis des années.

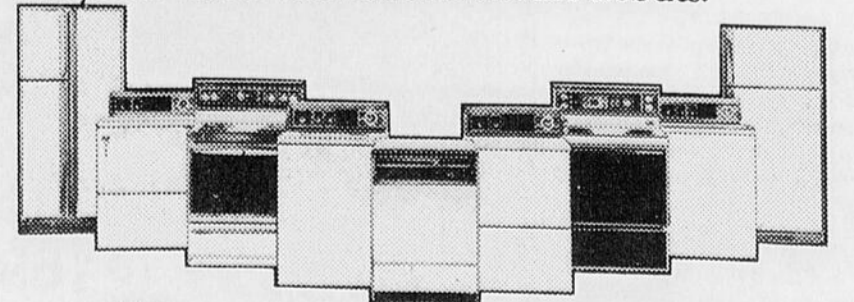
Beaumark. Dix-huit cuisinières, dont des tables de cuisson et des modèles encastrés. Sept lave-vaisselle, tous à système de lavage à trois niveaux d'eau. Dix congélateurs, genre coffre ou verticaux inclus. Quinze réfrigérateurs conçus en fonction d'une économie d'énergie. Six machines à laver et cinq sècheuses assorties.

**En tout, soixante-et-un modèles** auxquels s'ajouteront bientôt les déshumidificateurs, les climatiseurs et les fours à micro-ondes Beaumark.

Des modèles de base tout simples aux appareils les plus sophistiqués telle la cuisinière "modulaire", les électroménagers Beaumark se caractérisent par leurs couleurs en harmonie avec votre décor, leurs lignes modernes mais toujours sobres et leurs dimensions convenant parfaitement aux intérieurs modernes. Pour ce qui est de l'intérieur, les électroménagers Beaumark sont solides à souhait. A l'appui de leur excellence, nous offrons une garantie écrite complète pour les pièces et la main-d'oeuvre,

de même que tout un réseau de centres de service s'échelonnant de St. John's, Terre-Neuve, à Victoria, en Colombie-Britannique. Nous assurons même le service à l'intérieur du cercle polaire arctique.

De plus, chaque appareil Beaumark porte le sceau "Promotion qualité" de la Fondation canadienne de recherche pour le commerce de détail. Fiables et forts à souhait, les électroménagers Beaumark sont bel et bien dans vos moyens. Venez vite assister à leurs débuts.



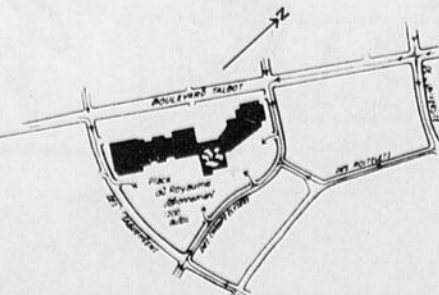
# Beaumark

Les électroménagers des années 80



### Le meilleur chemin...

Pour un accès plus facile à la Baie de Place du Royaume, empruntez la rue des Saguenéens ou la rue des Champs-Élysées. Vous arrivez ainsi directement dans l'immense stationnement de 1,200 autos.



### La Baie, Chicoutimi

3, Place du Royaume,  
boulevard Talbot, Chicoutimi,  
545-3160.

### Heures d'affaires:

du lundi au mercredi, de 9h 30 à 17h 30  
— les jeudi et vendredi, de 9h 30 à 21h 00  
— le samedi, de 9h 00 à 17h 00.

# Une véritable torche humaine

CHAPAIS (PC) — "Lorsqu'il est sorti on aurait dit qu'il avait été brûlé vif. Il n'avait plus de peau sur son corps et ses vêtements flambaient encore."

On pouvait déceler une impression d'incrédulité dans la voix d'un propriétaire d'hôtel, M. Bernard Coulombe, au moment où il décrivait la scène effroyable alors que les victimes commençaient à sortir en vitesse des décombres après l'incendie qui a tué 44 personnes dans une salle de réception de Chalais.

"Lorsque l'homme est sorti, quelqu'un lui a déchiré ses vêtements en flammes et j'ai dû éteindre le feu avec mes mains", a déclaré M. Coulombe au cours d'une entrevue. "Les lambeaux de peau qui lui pendaient de son corps et ses cheveux avaient brûlé, le laissant complètement chauve."

"Je lui ai demandé s'il pouvait voir et il m'a répondu qu'il le pouvait encore un peu. Un témoin a ensuite dit que ses yeux étaient blancs."

"J'ai alors dit à tout le monde de ne pas le toucher et je l'ai enveloppé dans une couverture. J'ai ensuite appelé une ambulance."

M. Coulombe, le propriétaire de l'hôtel du Mont Springer, situé à 100 mètres du lieu de la tragédie, a

ajouté que l'homme — considéré dans un état critique à l'hôpital — était l'époux d'une des employées de son établissement.

"Lorsque cela s'est produit, elle a quitté son travail pour rejoindre son mari et en prendre soin. C'était tout à fait normal qu'elle le fasse mais je me suis retrouvé tout seul derrière le bar."

J'ai servi beaucoup de consommations pour remonter le moral d'environ 100 personnes qui sont arrivées dans mon établissement.

## L'hystérie

"Il y avait des gens vraiment hystériques. On a vu des mères qui cherchaient leurs fils ou leurs filles et qui demandaient à toutes les personnes qu'elles rencontraient si elles ne les avaient pas vus. Beaucoup de gens pleuraient."

"Une fille est arrivée et elle avait perdu un soulier. Je lui ai apporté une cuve d'eau chaude afin qu'elle puisse se dégeler les pieds. Elle semblait être dans un état de choc, elle avait les pieds presque complètement gelés."

M. Coulombe a indiqué qu'il craignait que le feu ne se propage à son établissement parce qu'il y a deux stations d'essence entre la

salle incendiée et son hôtel.

"Je pouvais voir les flammes de la fenêtre de mon hôtel et lorsque je suis sorti un moment je pouvais sentir la chaleur dégagée par les flammes."

"La salle de réception a brûlé très rapidement. Nous avons une expression québécoise pour cela, 'un vrai feu de paille', ce qui décrit très bien l'incendie parce que les flammes ont fait rage rapidement."

Il a indiqué qu'il a été le premier à téléphoner à la police municipale pour l'avertir de l'incendie.

"Le policier qui a pris mon appel a dit qu'il viendrait à la salle de réception et qu'il prendrait connaissance de la situation."

Je lui ai alors dit qu'il ferait mieux d'alerter les pompiers immédiatement et de venir le plus tôt possible parce que le feu était déjà fort avancé et qu'il y avait des gens à l'intérieur.

Une demi-heure plus tard, les pompiers sont arrivés et ont commencé à arroser le feu. Le camion d'incendie n'avait que 150 mètres à parcourir pour venir sur les lieux du sinistre — c'est une distance relativement courte.

"Toutefois, quelques-uns des pompiers étaient des membres du club Lions et se trouvaient à l'intérieur de la salle de réception et

c'est probablement pour cela qu'ils ne pouvaient pas se rendre au camion tout de suite."

M. Coulombe a ajouté que plusieurs blessés se sont réfugiés dans son hôtel, et quelques-uns avaient la figure et les cheveux brûlés.

"Tout le monde voulait utiliser le téléphone en même temps."

"D'autres sont revenus plus tard au cours de la journée, cherchant des personnes portées disparues. Ils sont venus me voir après avoir vérifié sans succès auprès des hôpitaux."

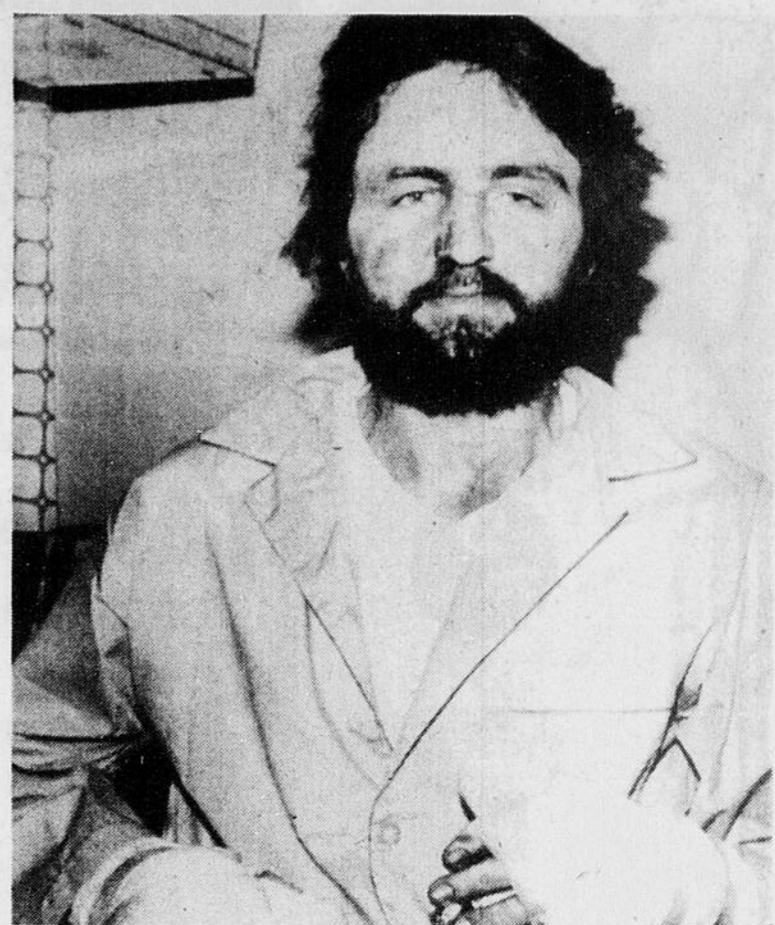
"Ils croyaient que les personnes disparues se trouvaient parmi les victimes."

M. Coulombe a indiqué que des secouristes avaient passé la journée de mardi à retirer des flammes les corps calcinés.

"Le toit s'était déjà affaissé, mais les murs étaient toujours debout. Ils ont dû dégager le bois avec des grues, laissant en place seulement les fondations."

"On m'a dit qu'on n'espérait plus retrouver de corps."

M. Coulombe a confié que la perte d'une quarantaine de personnes "était un dur coup" pour la municipalité de Chalais qui ne compte que 3.500 habitants.



**BRULE AUX MAINS ET AU VISAGE** — Gilles Marceau essaie tant bien que mal de tenir entre ses doigts brûlés sa première cigarette après l'incendie qui a détruit le club Opémiska. En plus de ses deux mains qui sont sévèrement brûlées des ampoules se sont formées sur son visage et sa barbe est roussie à plusieurs endroits.

## Des enfants erraient à la recherche de leurs parents

CHAPAIS — Dans l'avant-midi du premier janvier, un petit bonhomme de 10 ou 12 ans, et sa soeur, à peu près du même âge, se présentaient au Centre local de services communautaires de Chalais et demandaient "où étaient leurs parents, qui étaient allés à la fête, et n'étaient pas revenus de la nuit..."

Hier, une dame était assise toute seule dans sa petite boutique de fleurs du boulevard Springer, à Chalais, et racontait en pleurant presque que son fils avait failli y rester... Mais deux amis de celui-ci sont morts, et l'un d'eux était père d'un bébé de 16 mois.

Une adolescente a perdu son père et sa mère, Jean-Marc Lévesque, président du syndicat des travailleurs de la Falconbridge Ltd., ne sait pas au juste combien il a perdu de compagnons de travail.

Le soir du premier janvier, le président de la Chambre de commerce de Chalais et propriétaire du restaurant-bar l'Oiseau bleu, Vincent Bergeron, erre dans les locaux de l'hôtel de ville: il a perdu quatre de ses 22 employés, "et deux autres manquent encore à l'appel", ajoute-t-il.

Chacun ne reprendra ses esprits que le lendemain, hier, parce que dans les douze heures qui ont suivi l'incendie, c'était l'hébété de la plus totale. Aux petites heures du matin, on croyait à sept ou huit

morts... Puis, en après-midi, les visages des 200 ou 300 personnes

qui assistaient à la fouille macabre s'allongeaient, à mesure que les

corps calcinés étaient extraits des décombres du club Opémiska.

Huit, 16, 22, 28, 41 morts... Et les autres à l'hôpital, ceux qui étaient transportés par avion...

L'ampleur de la tragédie, ce sont peut-être les gens de l'extérieur de la petite région de Chibougamau-Chalais qui l'ont d'abord réalisée. Mardi, vers 13h00, le poste de la Sûreté du Québec avait déjà reçu des appels de journalistes de Montréal, Toronto et New York. En après-midi,

forme d'un comité d'accueil et de secours, avec local sur le boulevard Springer, où on s'est chargé de recueillir les dons en espèces ou en vivres (ou en aide bénévole). Les commerçants de Chalais ont contribué, et c'est le président de la Chambre de commerce de l'endroit, Vincent Bergeron, qui s'est chargé de coordonner ces efforts. "Chalais, c'est une petite famille, commente-t-il, et devant le



**RESCAPES** — Gilles Lefèvre, sa soeur Diane et Michel Morin s'en sont sortis avec quelques brûlures aux mains.

## Textes Mario Roy

Photos Karl et Réal Tremblay

on téléphonait de Californie, de Boston, de Miami... et de France!

Ce jour-là, mardi, à peine a-t-on vu quelques dizaines de citoyens se grouper à l'hôtel de ville, où certains d'entre eux ont passé la soirée, bien qu'il n'y eut à peu près rien de neuf à apprendre. Sans mot dire, les policiers, le caporal Yvon Martel en tête, interrogeaient des témoins, s'occupaient des formalités d'enquête.

Hier, la population de Chalais a vraiment réalisé ce qui venait de lui arriver. On s'est rendu compte qu'il fallait venir en aide, notamment, aux enfants qui avaient passé la nuit de mardi à mercredi à l'école polyvalente... Ceux qui n'ont désormais plus de parents. Et dès neuf heures, cela a pris la

malheur qui nous arrive, tout le monde a embarqué... On a même reçu des offres d'aide du Lac-Saint-Jean et d'ailleurs au Québec."

Pendant ce temps, l'hôtel de ville se transformait en une vaste salle de presse, où une bonne cinquantaine de journalistes et de techniciens de l'image circulaient à travers des grappes de citoyens venus encore une fois aux nouvelles; certains d'entre eux avec des bandages aux mains et au corps...

En fin d'après-midi, les compagnies Falconbridge Copper Ltd. (qui emploie 610 personnes) et Barrette-Chalais Limitée, laissent savoir que leurs usines seraient fermées aujourd'hui et demain.

## "Quelqu'un m'a sorti de là et m'a sauvé la vie"

— François Lefèvre

CHAPAIS (MR) — "Moi, j'ai perdu conscience à l'intérieur de la sortie de secours... J'ai senti que des gens s'empilaient sur moi... Puis je n'ai plus rien vu... J'ai repris connaissance dans la rue: quelqu'un m'a sorti de là et m'a sauvé la vie!"

Pourtant, François Lefèvre, un quadragénaire qui est employé de la Falconbridge Copper Ltd., n'a pas de raisons d'être particulièrement gai: son épouse était toujours entre la vie et la mort, hier, dans un centre hospitalier de Québec, et lui-même a été sérieusement blessé et devra suivre des traitements médicaux quotidiens pour plusieurs jours à venir.

Avant l'instant où les flammes ont gagné tout l'immeuble et où la panique s'est emparée de la foule, le pauvre homme n'a à peu près rien vu. "Tout d'un coup, j'ai vu le feu partout, et je me suis rué vers la sortie... C'est là que ça s'est empli..."

Gilles Lefèvre et sa soeur Diane s'en sont sortis également, mais avec des brûlures. Michel Morin de même... Et eux tous n'ont pas vraiment pu voir comment cela a commencé. Ils ont vu l'arche de sapin s'enflammer et soudainement, la salle devenir brasier. D'autres témoins affirmeront avoir cru, au début, à un feu de joie!

Normand Trudel, lui, agissait comme barman quand tout a commencé. "L'orchestre avait terminé, et c'était une disco-mobilité qui faisait la musique..." Il a eu le temps de sortir, mais pas son épouse...

Quant au maire de Chalais, Gérard Pélerin, il a pu se sauver, et

sauver son épouse. "Mais j'ai été brûlé par des décorations en feu



**EN VAIN** — Les pompiers sont intervenus mais il était trop tard.

qui tombaient du plafond de la salle... J'étais tout juste rendu à ma voiture lorsque les pompiers sont arrivés: ils sont partis si vite qu'ils ont brisé une porte de la caserne!"

Les pompiers n'ont pu rien faire, évidemment: les flammes sortaient par les fenêtres, par les portes. L'immeuble de bois entier flambait, et les ruines sont demeurées fumantes pendant près de douze heures.

Quant aux rescapés, ils ont fui, littéralement. Ils se sont réfugiés chez eux pour ceux qui le pouvaient, et au Centre local de services communautaires dans le cas des malheureux plus ou moins sérieusement brûlés.

"J'étais seule infirmière de garde, et j'ai vu soudain arriver, d'un coup, des dizaines de gens brûlés... Quelqu'un a crié: 'Vite!... Le feu est pris au club!... Ça été terrible', commente Myrta Martel. Elle a pu appeler à son secours quatre ou cinq autres infirmières pour donner les premiers soins aux brûlés."

Des agents de la Sûreté du Québec et des ambulanciers se sont chargés ensuite des transferts vers l'hôpital de Chibougamau et, pour neuf personnes grièvement atteintes, vers Québec.

"C'était une scène de cauchemar...", de commenter un des policiers arrivés les premiers au CLSC. Et à ce moment-là de la nuit du premier janvier, on était certain qu'il y aurait tout au plus sept ou huit victimes..."



**EPLORÉ** — Michel Trudel a perdu ses deux soeurs et sa belle-soeur dans cet effroyable hécatombe.



# Nos prix

**BOEUF HACHÉ**  
ORDINAIRE

**1.48** LB

PRIX HABITUEL 2.08 LB

**ÉCONOMIE .60 LB**

**POULET FRIT**  
PANÉ—SURGELÉ—FLAMINGO  
PANIER 2 LB 1 OZ

**2.78** LB

PRIX HABITUEL 4.68

**ÉCONOMIE 1.90**

**JEUNES DINDES "UTILITÉ"**  
DU CANADA—SURGELÉES  
TOUTES PESANTEURS

**.88** LB

**AUBAINE!**

**JEUNES DINDES CATÉGORIE A**  
DU CANADA—SURGELÉES  
TOUTES PESANTEURS

**.98** LB

**AUBAINE!**

**JEUNES DINDES GOLDEN BIRD**  
DE LUXE OU DIND•O•JUS  
CANADA CATÉGORIE A  
SURGELÉES  
IMPRÉGNÉES D'HUILE  
TOUTES PESANTEURS

**1.18** LB

**AUBAINE!**

**BACON DÉCOUENNÉ**  
JUBILÉE  
CANADA PACKERS  
PAQ. 1 LB

**.98**

**AUBAINE!**

**SAUCISSES PORC ET BOEUF**  
BILOPAGE  
(MARQUE EXQUIS)

**1.28** LB

**AUBAINE!**

**ORANGES "NAVEL"**  
DE LA CALIFORNIE  
GROSSEUR 138

**15/99**

**AUBAINE!**

**POMMES DE TERRE**  
DE TABLE—LAVÉES  
RÉCOLTE DU QUÉBEC  
CANADA NO 1—SAC 10 LB

**.79**

**AUBAINE!**

**LAITUE ROMAINE**  
DE LA CALIFORNIE  
GROSSEUR 24

**.59** CH.

**AUBAINE!**

**CELERI PASCAL**  
DE LA CALIFORNIE  
GROSSEUR 24

**.88** CH.

**AUBAINE!**

**CONCOMBRE SELECT**  
GROSSEUR 24  
DU MEXIQUE

**2/69**

**AUBAINE!**

**Dominion développe de plus grandes et de meilleures photos!**

Pour un développement rapide et de haute qualité de vos films, laissez-les à votre supermarché Dominion et nous vous ferons part de notre offre exclusive pour le développement de 3 photos contre chaque négatif imprimable.

C110 et C126	12 poses	Vous recevrez	36 photos
C110 et C126	20 poses	Vous recevrez	60 photos
C135	24 poses	Vous recevrez	72 photos
C135	36 poses	Vous recevrez	108 photos

**\$1 UN DOLLAR DE RABAIS \$1**

Sur les bas prix de Dominion lorsque vous laissez un rouleau de film C-41.

- Tous les supermarchés disposent d'un service de développement de photos.
- L'offre s'applique uniquement au développement des rouleaux C-41.
- Ce bon doit être soumis au moment où le film est laissé.

**CE BON EST VALIDE JUSQU'AU 19 JANVIER 1980**

# les meilleurs!



**JUS DE TOMATE**  
DE FANTAISIE — DOMINION  
BTE 19 OZ LIQ.

**4 / \$1**

PRIX HABITUEL .41  
**ÉCONOMIE .64**



**MÉLANGE À SOUPE**  
POULET ET NOUILLES — LIPTON  
PAQ. DE 2 ENV.

**2 / .95**

PRIX HABITUEL .56  
**ÉCONOMIE .17**

**DÎNER KRAFT**  
MACARONI AU FROMAGE  
PAQ. 225 g

**3 / \$1**

PRIX HABITUEL .43  
**ÉCONOMIE .29**

**BISCUITS DOMINION**  
BRISURES DE CHOCOLAT  
SAC 32 OZ

**1.69**

PRIX HABITUEL 1.88  
**ÉCONOMIE .19**

**PAPIER DE TOILETTE**  
BLANC — CASHMERE  
PAQ. DE 12 ROUL.

**2.69**

PRIX HABITUEL 3.51  
**ÉCONOMIE .82**

**CHAMPIGNONS TRANCHÉS**  
DE CHOIX — MA LING  
BTE 10 OZ LIQ.

**.79**

PRIX HABITUEL .89  
**ÉCONOMIE .10**



**CHOCOLAT CHAUD**  
INSTANTANÉ — NESTLÉ  
CONT. 454 g

**1.79**

PRIX HABITUEL 1.99  
**ÉCONOMIE .20**

**SIROP DE TABLE**  
HABITANT  
CARAFE 500 ml

**.79**

PRIX HABITUEL .89  
**ÉCONOMIE .10**

**SAUCE GAZA**  
SANDWICH POULET CHAUD  
BTE 19.4 OZ LIQ.

**2 / .89**

PRIX HABITUEL .57  
**ÉCONOMIE .25**

**FLOCONS DE JAMBON**  
MAPLE LEAF  
BTE 6 3/4 OZ

**1.19**

PRIX HABITUEL 1.47  
**ÉCONOMIE .28**

**NETTOYEUR À FOUR**  
AÉROSOL — EASY OFF  
CONT. 400 g

**1.39**

PRIX HABITUEL 1.64  
**ÉCONOMIE .25**

**SERVIETTES FÉMININES**  
RÉGULIÈRES — CONFIDETS  
PAQ. DE 12

**.99**

PRIX HABITUEL 1.23  
**ÉCONOMIE .24**

**BOISSONS ROUGE MONT**  
SAVEURS DE FRUITS VARIÉS  
BTE 48 OZ LIQ.

**.59**

PRIX HABITUEL .72  
**ÉCONOMIE .13**

**SACHETS DE THÉ SALADA**  
PAQ. DE 60

**1.59**

PRIX HABITUEL 1.79  
**ÉCONOMIE .20**

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**  
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mardi 8 janvier 1980 (Sauf les produits de boulangerie le samedi 5 janvier 1980) dans les Supermarchés Dominion suivants: 2 Place du Saguenay, Chicoutimi — GALERIES JONQUIÈRE, 700 Boul. St-François, Jonquière — CARREFOUR ALMA, 705 Avenue DuPont, Alma.  
Les Supermarchés Dominion Limitée



# horaire

## jeudi 3 janvier

9h15  
CKRS — CJBR — LES ORA-  
LIENS. (Enfants)

9h30  
CKRS — CJBR — ANIMAGERIE.  
(Enfants)  
CBJET — A THOUGHT FOR TO-  
DAY. (Religion)  
CFCF — WHAT'S COOKING?  
(Cuisine) Inv. Bruno Marti de C. P. Air.  
TVFQ — POUR LES JEUNES. (En-  
fants)

9h35  
CBJET — CBC GOOD MORNING.

9h45  
CKRS — CJBR — LES OUFES.  
CBJET — THE FRIENDLY GIANT.  
(Enfants)

10h00  
CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE.  
CKRS — CJBR — PASSE-  
PARTOUT. (Enfants)  
CBJET — ONTARIO SCHOOL.  
(Education)  
CFCF — THE NEW ED ALLEN  
SHOW. (Education physique)

10h15  
TVFQ — TELE-FEUILLETON. "Le  
pèlerinage". (5e partie)

10h30  
CKRS — CJBR — MAGAZINE-  
EXPRESS. "Le planning familial".  
CBJET — MR. DRESSUP. (En-  
fants)  
CFCF — DEFINITION. (Jeu)  
TVFQ — SOCIÉTÉ D'AU-  
JOURD'HUI. "Noël dans les régions de  
France". (1 h.)

11h00  
CKRS — CJBR — AU FIL DE LA  
SEMAINE  
CBJET — SESAME STREET. (En-  
fants) (1 h.)  
CFCF — THE COMMUNITY. (Infor-  
mation)  
WEZF — LAVERNE AND SHIRLEY.  
(Comédie)

11h15  
CJPM — SATURNIN, LE PETIT  
CANARD. (Enfants)

11h30  
CJPM — DU COQ A L'ANE. (Maga-  
zine)  
CKRS — M. MAGOO. (Dessins ani-  
més)  
CFCF — ROCKET ROBIN HOOD.  
(Dessins animés)  
CJBR — MONSIEUR ROSEE.  
TVFQ — MIDS-PREMIERE. (Varié-  
tés) Inv. Daniel Balavoine.  
WEZF — FAMILY FEUD. (Jeu)

11h58  
CBJET — WEATHER REPORT.

12h00  
CBJET — FROM NOW ON.  
CFCF — THE FLINTSTONES.  
CJBR — LA VIE SECRETE DES  
ANIMAUX.  
TVFQ — UN COMEDIAN LIT UN  
AUTEUR. Robert Dalban lit Blaise Can-  
dars. (1 h.)  
WEZF — THE \$20,000 PYRAMID.

12h15  
CJPM — NOUVELLES.

12h28  
CBJET — SENIOR CITIZENS  
BILLBOARD.

12h30  
CJPM — CINE-QUIZ. "L'Améri-  
cain". (4) — Fr. 1969. Drame psycholo-  
gique de M. Bozzuffi, avec Jean-Louis  
Trintignant, Bernard Fresson et Simone  
Signoret. — Un Rouennais qui a passé 10  
ans aux Etats-Unis retrouve ses amis  
d'autrefois transformés par la vie.

CKRS — CJBR — LES COQUE-  
LUCHES. (Variétés) (1 h.)  
CBJET — COUNTRY JOY. (Télé-  
roman)  
CFCF — STREET TALK. (Inter-  
view)  
WEZF — RYAN'S HOPE. (Téléro-  
man)

13h00  
CBJET — TODAY FROM THE  
WEST. (Information) (1 h.)  
CFCF — MCGOWAN AND CO. (Maga-  
zine)  
R.-Q. — LAUREL ET HARDY AU  
FAR-WEST ET LE CERF-VOLANT.  
TVFQ — COLLAR SHOW. (1 h.)  
WEZF — ALL MY CHILDREN. (Té-  
léroman) (1 h.)

13h30  
CKRS — CJBR — LE TELE-  
JOURNAL.  
CFCF — THE ALAN HAMEL SHOW.  
13h35  
CKRS — CJBR — FEMME D'AU-  
JOURD'HUI. (Information)

14h00  
CBJET — THE EDGE OF NIGHT.  
(Téléroman)  
TVFQ — L'EVENEMENT.  
WEZF — ONE LIFE TO LIVE. (Télé-  
roman) (1 h.)

14h30  
CJPM — JANETTE VEUT SAVOIR.  
"Qu'est-ce qu'une féministe?". (1 h.)  
CKRS — CJBR — CINEMA.  
"Dans les mers de Chine". (Captain  
China) (5) — E.-U. 1949. Drame de L. R.  
Foster, avec John Payne, Jeffrey Lynn et  
Gail Russell. — Un capitaine dont l'équi-  
page avait déserté est accusé d'avoir  
abandonné son navire.  
CBJET — TAKE 30. (Information)  
CFCF — ANOTHER WORLD. (Télé-  
roman) (1 h. 30)  
R.-Q. — L'OBJECTIF.  
15h00  
CBJET — THE BOB McLEAN  
SHOW. (Magazine) (1 h.)  
TVFQ — TELE-SERIE. "Le loup  
blanc". (3e et dernière partie)  
WEZF — GENERAL HOSPITAL.  
(Téléroman) (1 h.)

15h30  
CJPM — D'UN JOUR A L'AUTRE.  
(Magazine) "Les voyages", "Artisanat",  
et "Saviez-vous que...".  
R.-Q. — PRISE 1.  
16h00  
CJPM — LES SATELLIPOPETTES.  
(Enfants)  
CKRS — CJBR — BOBINO. (En-  
fants)  
CBJET — BEYOND REASON.  
(1 h.)  
CFCF — THE MAD DASH. (Jeu)

TVFQ — ACTUALITES REGIONA-  
LES. "L'Ouest de la France". (1 h.)  
WEZF — THE EDGE OF NIGHT.  
(Téléroman)

16h30  
CJPM — CINEMA POUR TOUS. "Ni  
vu, ni connu". (5) — Fr. 1958. Comédie  
de Y. Robert, avec Louis de Funès, Noëlle  
Adam et Moustache. — Un braconnier  
malicieux fait le désespoir du garde-  
champêtre d'un petit village.  
CKRS — CJBR — POP-  
CITROUILLE. (Enfants)  
CBJET — ALL IN THE FAMILY.  
(Comédie) "Gloria's Boyfriend".  
CFCF — FAMILY FEUD. (Jeu)  
WEZF — THE MERV GRIFFIN  
SHOW. (Variétés) (1 h.)  
17h00  
CKRS — CINEMA DE 5 HEURES.  
"Le vilain Américain"  
CBJET — THE BEACHCOMBERS.  
(Aventures) "Abandoned".  
CFCF — THE PRICE IS RIGHT.  
(Jeu) (1 h.)  
CJBR — LES PIERRAFEU. (Dessins  
animés) "Les travaux d'Hercule".  
TVFQ — POUR LES JEUNES. (En-  
fants)

17h30  
CBJET — THE MARY TYLER  
MOORE SHOW. (Comédie)  
CJBR — NANNY. (Comédie) "Le  
petit orphelin".  
WEZF — NEWS. (1 h.)  
17h45  
TVFQ — TELE-FEUILLETON. "Le  
pèlerinage". (9e partie) — Burkhardt,  
fils ayant barre sur une ravissante anti-  
quaire, Sonia Weiss, la contraînt à neu-  
traliser Raymond durant l'opération qu'il  
projette contre la lascieuse Keller. Kuirin  
en accompagnant Metzger le contremaître  
à Strasbourg s'est livré derrière son dos à  
une étrange manœuvre.

18h00  
CJPM — NOUVELLES.  
CKRS — CJBR — CE SOIR. (In-  
formation)  
CBJET — CFCF — NEWS.  
TVFQ — SOCIÉTÉ D'AU-  
JOURD'HUI. (Documentaire) "La France  
des bas salaires". (1 h.)

18h07  
CKRS — ACTUALITES REGIONA-  
LES.

18h12  
CKRS — CINEMA DE 5 HEURES.  
SUITE. "Le vilain Américain". Voir  
17h00. (1 h. 18)

18h30  
CJPM — LES TANNANTS. (Varié-  
tés) (Par exception 30 minutes)  
R.-Q. — LA CLEF D'OR. "Films".  
WEZF — BEWITCHED. (Comédie)

18h35  
CJBR — CE SOIR REGIONAL.

19h00  
CJPM — CHIPS. (Policier) Avec  
Larry Wilcox et Erik Estrada. (1 h.)  
CBJET — HAPPY DAYS.  
(Comédie) "The Graduation". 1ère par-  
tie. — Fonzie a un secret. Il allait à l'école  
du soir, afin d'avoir son diplôme en  
même temps que ses amis. REPRISE.  
CFCF — BENSON. (Comédie) Avec  
Robert Guillaume et James Noble.  
CJBR — PROPULSION CTE. (Varié-  
tés) Mise en valeur et échange de jeu-  
nes talents de la chanson entre le Ca-  
nada, la France, la Belgique et la Suisse.  
Animateur: Normand Harvey.  
TVFQ — MIDS-PREMIERE. (Varié-  
tés) Inv. Karen Cheryl.  
WEZF — THE MARY TYLER  
MOORE SHOW. (Comédie)

19h30  
CKRS — CJBR — DU TAC AU  
TAC. (Téléroman) "Confidence pour  
confiance". Avec Michel Forget, Roger  
Label, Jean-Pierre Chartrand, Véronique  
LeFlaguais, Christiane Pasquier, Chris-  
tian St-Denis, Louise Borjardin et Nicole  
Filion. — Florence apprécie beaucoup la  
compagnie d'un jeune cinéaste tchèque  
en visite à Montréal pour un Festival de  
films. Elle l'emmène au bureau pour le  
présenter à son mari, mais surprend  
celui-ci avec une jeune chanteuse sur  
ses genoux. Florence invite le jeune ci-  
néaste à dîner chez elle. Se laissera-t-elle  
prendre par son charme? Comment va  
réagir son mari qui les surprend en  
tête-à-tête?

CBJET — REACH FOR THE TOP.  
(Jeu) "Demi-finales, classe B".  
Rennie rencontre Blatnik". Anim.: Bob  
Cadman, Annon.: Stan Gibbons.  
CFCF — THE LITTLEST HOBO.  
(Aventures) Avec Monte Markham, An-  
drew Prine et Linda Day George.  
TVFQ — UN COMEDIAN LIT UN  
AUTEUR. Alice Sapritch lit Jean Orioux.  
(1 h.)  
WEZF — THE BOB NEWHART  
SHOW. (Comédie) — Se sentant nul au  
niveau littéraire, Bob hésite à participer à  
un congrès de psychologues à Hawaii.  
REPRISE

20h00  
CJPM — CFCF — HOCKEY  
SUPER-SERIE 1979-80. En direct de Bur-  
lato, l'Armée Rouge de l'Union sovié-  
tique rencontre les Sabres. Comm. au té-  
lé: Jean-François Desrosiers, Jacques Mo-  
reau. Commentaires, Claude Malhot.  
Hôte: Pierre Proulx. Analyste: Marcel  
Pronovost. (2 h. 30 appr.) (3 h. appr.)  
CKRS — CJBR — LE TRAVAIL A  
LA CHAÎNE. (Jeu) Anim.: Yolande Gué-  
rard et Denis Bergeron.  
CBJET — WEZF — MORK AND  
MINDY. (Comédie) Avec Pam Dawber et  
Robin Williams.

(3) CJBR-TV (8) Radio-Québec  
(5) CBJET-TV (9) TVFQ  
(6) CJPM-TV (11) CFCF-TV  
(7) WEZF-TV (12) CKRS-TV

R.-Q. — MANGER COMME DU  
MONDE.

20h30  
CKRS — CJBR — LES GRANDS  
FILMS. "Mala qui a vu le vent?" (Who  
Has Seen the Wind?) (4) — Can. 1977.  
Comédie dramatique de A.-W. King avec  
Brian Painchaud, Gordon Pinsent et  
Douglas Junior. — La vie d'un jeune gar-  
çon dans un village de l'Ouest canadien  
dans les années 30.  
CBJET — THE KING OF KEN-  
SINGTON. (Comédie) "The Total Wo-  
man", avec Al Waxman et Helene Wins-  
ton. — Gwen a peur de n'être pas assez  
féminine, si bien qu'elle verse dans un  
excès de féminité qui embête Larry.  
R.-Q. — BABILLART.  
TVFQ — AROUPEKA. (Variétés).  
Avec Rika Zarai, Chris et Laure, Gilbert  
Lafaille, Jean Vallée, Pierre Tisserand,  
Francis Lax, Renaud et Dani. (1 h.)  
WEZF — BENSON. (Comédie).  
Avec Robert Guillaume et James Noble.

21h00  
CBJET — TOP OF THE HILL. 1ère  
de deux parties. Avec Elke Sommers,  
Wayne Rogers et Mel Ferrer. — D'après  
une nouvelle d'Irwin Shaw. — Un homme  
d'âge mûr n'a plus de satisfaction dans la  
vie sans se lancer dans des aventures  
dangereuses. (2 h.)  
R.-Q. — CHACUN SON TOUR.  
WEZF — BARNEY MILLER.  
(Comédie) Avec Hal Linden.

21h30  
R.-Q. — L'EVOLUTION DE  
L'HOMME. "La structure cachée".  
TVFQ — L'ENJEU. (1 h. 15)  
WEZF — SOAP. (Comédie) Avec  
Diana Canova, Cathryn Damon et Kathe-  
rine Helmond.

22h00  
WEZF — 20/20. (Magazine) Anim.:  
Hugh Downs. Avec Geraldo Rivera, Dave  
Marash, Sylvia Chase et Thomas Hoving.  
(1 h.)

22h30  
CJPM — LA QUOTIDIENNE.  
CKRS — CJBR — LE TELE-  
JOURNAL.

22h31  
CJPM — LES NOUVELLES TVA.

22h45  
TVFQ — TELE-SERIE. "Cécile ou la  
raison des femmes". (1ère partie). "Vivre  
à deux". Avec Christine Pascal, Didier  
Haudepin, Alexandre, Dominique Blan-  
char. — Cette série constitue un inven-  
taire des problèmes rencontrés par une  
femme de notre époque dans la vie cou-  
rante.

23h00  
CJPM — SPORTS.  
CBJET — CFCF — NEWS.  
WEZF — THE ANDY GRIFFITH  
SHOW. (Comédie)

23h05  
CJPM — DERNIERE EDITION.

23h10  
CKRS — CJBR — NOUVELLES  
DU SPORT.

23h15  
CJPM — BONSOIR LE MONDE.  
(Entrevues)

23h20  
CKRS — CINEMA. "La fièvre dans  
le sang". (Splendor in the Grass) (3) —  
E.-U. 1961. Drame de E. Kazan, avec Na-  
thalie Wood, Warren Beatty et Pat Hingle.  
— L'amour de deux jeunes aux prises  
avec l'incompréhension de leurs pa-  
rents. — Mise en scène brillante. Habile  
reconstitution d'époque. Bonne direc-  
tion d'acteurs. (1 h. 40)  
CJBR — CINEMA. "Punch et Jody".  
(Punch and Jody) (4) — 1974. Comédie  
dramatique de B. Shear, avec Glenn  
Ford, Pam Griffin et Ruth Roman. — A la  
mort de sa femme, dont il vivait séparé,  
un gérant de cirque ambulante doit pren-  
dre charge de sa fille.

23h21  
CFCF — PULSE. (Information)

23h27  
CBJET — THE CITY TONIGHT. (In-  
formation)

23h30  
WEZF — POLICE WOMAN. (Poli-  
cier) Avec Angie Dickinson. (1 h.)

23h45  
CBJET — THE DUCHESS OF  
DUKE STREET. (Drame) "The Out-  
sider". 9ième épisode. Avec Christopher  
Cazenove et Gemma Jones. — Charles se  
lance dans la peinture et se voit utilisé  
comme appât. (1 h.) REPRISE.

00h00  
CJPM — L'HOMME DE FER. (Poli-  
cier) Avec Raymond Burr. (1 h.)  
CFCF — THE TWELVE MIDNIGHT  
MOVIE. "Doctors' Wives". (5) — E.-U.  
1970. Drame de G. Schaefer, avec Ri-  
chard Crenna, John Colicos et Janice  
Rule. — Les relations complexes établies  
dans un groupe de médecins et leurs  
épouses donnent lieu à un meurtre. —

00h30  
WEZF — BARETTA. (Policier).  
Avec Robert Blake. (1 h.)

# Rose Kennedy



Le temps  
du  
souvenir

## résumé

La population de Boston était nettement divisée en deux parties. Une composée en majorité de protestants dénommés "les Yankees". L'autre groupe dominant était formé de catholiques irlandais. La rivalité était mordante et quotidienne.

## (11) Sweet Adeline

Ainsi, je me rappelle que, mon père ayant désigné un Yankee protestant de vieille souche, Charles Cole, pour diriger les services d'incendie de Boston, il se trouva des catholiques irlandais pour grommeler: "Pourquoi n'a-t-il pas nommé un de ses concitoyens?" Bien plus tard, après notre mariage, quand Joe et moi eumes notre premier enfant, je demandai à mon gynécologue (catholique irlandais d'origine) de choisir le meilleur pédiatre pour s'occuper de notre bébé, et il me recommanda un médecin d'origine écossaise et de religion presbytérienne. Eh bien, ce fut un tollé général parmi quelques-uns de mes amis et les autres clients du gynécologue. Pourquoi, s'indignaient-ils, pourquoi aller chercher un "orangiste", même s'il était un des meilleurs pédiatres de Boston?

Et quel scandale, lorsque ce même docteur, appelé en consultation le jour de la Saint-Patrick, auprès d'un enfant malade, le propre neveu du cardinal, était venu avec une cravate orange!

Avec un tel obscurantisme, si largement répandu dans la ville de Boston, il était inévitable, je suppose, et même en quelque sorte naturel, que la population fût scindée en deux clans. La scission était si profonde que les journaux publiaient deux carnets mondains sur la même page: un pour chaque clan!

Plus tard, certains de mes intimes m'ont interrogée au sujet de mon attitude personnelle en la matière. Eh bien, je dois avouer qu'à l'époque je prenais la situation telle qu'elle était. Je me rendais compte de son absurdité, mais je ne m'en étonnais pas. Je l'avais toujours connue et j'acceptais au nombre de ces faits inévitables et incongrus de l'existence qu'il ne faut pas chercher à comprendre. C'était ainsi à Boston, voilà tout: je ne me serais jamais mêlée à la société de Back Bay et nous n'en recevions pas les membres parmi nous. Je n'éprouvais aucun regret, et certes pas de sentiment d'infériorité. Je connaissais certaines des jeunes filles de l'"autre clan", et je savais pertinemment que, sur le plan de l'instruction, du talent, des aptitudes sociales, et pratiquement de toutes les autres qualités qui comptent dans un être humain, non seulement je les valais sans aucun doute, mais je les dépassais peut-être.

Sur le plan mondain, les deux sociétés avaient à peu près les mêmes activités, au même moment, souvent dans les mêmes lieux publics; leurs modes vestimentaires, leur conduite et leurs distractions se ressemblaient au point qu'un observateur de Londres, Paris ou Berlin, ou d'ailleurs, n'y aurait vu aucune différence. Ils avaient leur Junior League, et nous notre Cecilia Club, également consacrés en principe à de bonnes oeuvres; bien que nous ayons pu nous sentir plus "chrétiens" qu'eux, mon raisonnement d'adulte m'incite à n'en rien croire. Ils avaient leurs ventes de

avec tant de sentiment qu'il fut applaudi à tout rompre et que, bien des années plus tard, lorsque le président Franklin D. Roosevelt accompli le même périple au cours d'un voyage de propagande, il fut accueilli dans un des pays d'Amérique centrale par un orchestre qui jouait Sweet Adeline: les habitants avaient cru que c'était l'hymne national des Etats-Unis! Le président devait raconter l'histoire à mon père avec délices.

Cette chanson finit par coller tellement au personnage de mon père que je dois quand même préciser qu'il en connaissait d'autres. Si je me fie à mon album d'articles découpés, il y eut une visite mémorable d'un groupe d'étudiants allemands que mon père reçut à l'hôtel Somerset au cours d'un banquet, avec "intermèdes musicaux spontanés". Il était "inévitabile", comme le dit le journaliste dans son article, que les étudiants allemands entonnent un chant et que mon père s'y mette aussi pour n'être pas en reste: "Le maire ne laissa pas échapper l'occasion de chanter ce qu'il nommait l'hymne municipal, Sweet Adeline, et il invita les visiteurs à reprendre au refrain." Mais le journaliste ajoute que, ensuite, mon père chanta Love Me And The World Is Mine. C'est vrai. J'étais présente, et j'eus droit aussi aux honneurs de la presse: "Miss Rose Fitzgerald... a prononcé un bref discours de bienvenue en allemand pour recevoir nos hôtes sur nos rivages."

Comme mon père ne parlait aucune langue étrangère, il me demandait souvent de le seconder dans la réception des personnalités étrangères en visite à Boston, et je lui servais d'interprète. Ma mère aussi d'ailleurs, et elle excellait dans ce rôle. Mon père était excessivement fier d'elle. Je me souviens d'une réception où un journaliste m'ayant reconnue, me demanda de lui désigner Agnès. Puis il ajouta:

"Et celle qui est si mince, en bleu, c'est laquelle de vos soeurs?"

— Laquelle de mes soeurs? (Je me mis à rire). Vous ne la connaissez donc pas? C'est ma mère...

Par tempérament, et aussi par manque de temps, ma mère ne participait pas beaucoup aux festivités officielles. Sa présence à la maison était encore nécessaire à mes jeunes frères et soeurs. De plus, ainsi qu'elle l'avait dit à un reporter: "Mon foyer doit être un lieu où ma famille puise l'inspiration et l'encouragement. Je suis une femme d'intérieur par goût, et ma seule ambition est de rendre notre maison accueillante et agréable pour mon mari et mes enfants."

Franchement, je ne crois pas qu'une femme si sociable fût-elle et indifférente à ses autres devoirs, aurait pu tenir le rythme de vie mondaine de mon père. Il jouissait d'une force et d'une énergie incroyables. Le jour de son cinquantième anniversaire, en 1913, il annonça à la presse: "Je ne me sens pas plus vieux qu'il y a vingt-cinq ans." Pour prouver la véacité de ses dires, il fit un cent mètres à 7 heures du matin, huit cents mètres à 9 heures, une séance de lutte à mains plates à midi et de la boxe à 1 heure! Ses journées étaient de véritable tourbillons d'inaugurations, de poses de "première pierre", de réceptions, de banquets, de pique-niques, de défilés, de discours, de rallies, de séances d'accueil, et de cérémonies de tout genre — depuis les veillées mortuaires et les enterrements jusqu'au couronnement des reines de beauté — sans compter tout ce qui lui passait par la tête d'inattendu. Lorsque ma mère sortait avec lui, elle ne savait jamais ce qui allait arriver. Un jour qu'ils assistaient à une réception habillée au Dorchester Club, il l'avait ramenée à la maison sur une voiture de pompiers, toutes sirènes hurlant dans la nuit!

Ma mère avait bien besoin de mon aide et nous nous étions parfaitement organisés.

J'étais l'assistante de mon père: je lui tenais compagnie et je lui servais d'"hôtesse" de réception dans tous les voyages où je l'accompagnais. Il adorait se déplacer et, en tant que maire, il ne manquait pas de prétextes. Je l'ai accompagné à Chicago pour un congrès international de fonctionnaires municipaux. Et à Baltimore pour la Convention démocrate de 1912, où Woodrow Wilson avait été désigné. Agnès était parfois du voyage. Un hiver, mon père emmena les membres de la chambre de commerce au Panama, pour étudier les incidences éventuelles de l'ouverture du canal de Panama sur la vie de sa ville.

## A SUIVRE

You're the flower of my heart,  
Sweet Adeline.

Il l'a chanté à la Maison-Blanche pour le président Taft. Il l'a chanté durant un voyage en Amérique centrale, si souvent et



382, Racine  
est,  
Chicoutimi, Qué.  
Pour tous renseignements  
concernant l'abonnement à TELE-  
SAG, veuillez  
communiquer le  
numéro suivant

SUR LE CANAL 13 COMMUNAUTAIRE  
JEUDI, 3 JANVIER 1980  
AIDE-MÉMOIRE DU JARDINIER.  
Animateur: Louis Angers, horticulteur.  
Cette émission vous informera sur la culture des fleurs, des légumes, l'entretien des arbres et arbustes et l'emploi judicieux des produits chimiques, (engrais, insecticides, herbicides).  
DIFFUSION: dimanche, 18h30, jeudi, 13h00, samedi, 18h00

Tél.: 546-1112  
Disponibilité des services à  
Ville de Chicoutimi et Ville de Jonquières

Orientations et projets en 1980

# Vaugois fait part des projets de son ministère

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Les activités du ministère des Affaires culturelles, axées sur la régionalisation en 1979, s'inscriront dans la même perspective en 1980, a indiqué le ministre Denis Vaugois au cours d'une entrevue.

M. Vaugois dressait un bilan des réalisations de son ministère pour l'année qui vient de s'écouler et a indiqué vers où il entendait concentrer son action pour l'an nouveau.

Dans sa rétrospective, le ministre des Affaires culturelles a affirmé que "plusieurs des activités du ministère en 1979 se situaient dans une perspective de régionalisation".

M. Vaugois a mis l'ac-

cent sur la constitution d'archives, un meilleur accès aux bibliothèques, la régionalisation des programmes d'aide, la sauvegarde du patrimoine et la politique des musées.

Le ministre a rappelé que l'année 1979 avait été marquée par l'implantation dans quatre villes de centres d'archives. Il s'agit de Trois-Rivières, Hull, Chicoutimi et Rimouski. Ces centres, rattachés aux Archives nationales, recueillent toute information documentaire digne d'intérêt et en assurent l'accessibilité à tous les intéressés.

Dans la même veine, M. Vaugois a signalé qu'en 1980, les Archives nationales seront transférées au pavillon Casault de l'Université Laval, dans un édifice apte à les accueillir et

avantageusement situé pour satisfaire les chercheurs universitaires.

Un projet est actuellement en préparation pour les archives de la région de Montréal, entassées dans l'ancien palais de justice.

Par ailleurs, un projet de loi sur les archives sera soumis au conseil des ministres en 1980, dans le cadre d'un programme de gestion documentaire, a annoncé M. Vaugois.

Le texte de loi, dont on étudie le contenu depuis

plus d'un an au ministère, visera à assurer la conservation des documents publics et à en garantir l'accessibilité.

### Bibliothèques

Du côté des bibliothèques centrales de prêts, on a complété en 1979 un réseau commencé en 1962 et qui couvre tout le Québec.

Des succursales ont été inaugurées à Rivière-du-Loup et sur la Côte-Nord.

Le système permet à un citoyen de jouir des services d'une bibliothèque dont il est éloigné en recevant les livres par la poste.

En 1980, le ministère des Affaires culturelles mettra l'accent sur l'instauration de bibliothèques publiques dans toutes les 155 villes du Québec comptant 5,000 habitants ou plus. Des négociations entreprises avec le tiers de ces villes ont permis de découvrir un grand intérêt pour le programme, a fait savoir M. Vaugois.

Le ministre a également souligné qu'en 1979, on avait régionalisé les pro-

grammes d'aide destinés aux arts d'interprétation. Plus de \$22 millions ont ainsi été distribués par le ministère sur avis des Conseils régionaux de la culture, pour la promotion de talents locaux.

En 1980, le ministère poursuivra son inventaire des équipements culturels dans toutes les régions du Québec, particulièrement aux fins de vérifier si chaque région ou sous-région est convenablement équipée d'une salle de spectacle.

Par ailleurs on poursuivra cette année la signature d'ententes avec des municipalités pour la sauvegarde du patrimoine. Une dizaine d'ententes semblables sont intervenues en 1979, notamment avec Montréal, Québec, Longueuil et Charlesbourg. Dans chaque cas, on a dressé un plan d'aménagement du patrimoine de la ville.

Enfin, le ministre a rendu public récemment un document sur le développement des musées au Québec. Les discussions ainsi engendrées serviront à

établir un consensus pour établir en 1980 une politique des musées.

D'autre part, M. Vaugois a paru quelque peu déçu du manque de publicité qu'a reçu le programme OSE-Arts mis de l'avant en 1979 par son ministère.

Le programme, encore en vigueur en 1980, a

constitué "un de nos meilleurs coups de l'année", selon le ministre.

Dans le cadre du programme Opération solidarité économique—OSE—, toute entreprise qui engage un travailleur culturel âgé de 18 à 29 ans dans sa spécialité peut se faire rembourser par le gouvernement jusqu'au trois quarts

du salaire payé jusqu'à concurrence de \$12,000 par année.

A peine \$1 million parmi les \$20 millions disponibles ont été dépensés dans le cadre du programme, a fait savoir M. Vaugois. Il espère que plus d'artistes soumettront des projets en 1980 dans le cadre de ce programme.

## Canne à pommeau d'or à 2 capitaines

MONTREAL (PC) — Les capitaines du porte-conteneur britannique "Cast Beaver" et du cargo soviétique "Nemiovich Danchenko" recevront tous deux la Canne à pommeau d'or pour avoir franchi ex aequo les limites du port de Montréal, quelques secondes après minuit le premier janvier.

Cette décision a été rendue mercredi matin par le directeur du port de Montréal, M. Nicholas Beshwaty, qui remettra la canne symbolique aux deux capitaines, lors d'une cérémonie prévue pour vendredi.

C'est la première fois en 147 ans que la Canne à pommeau d'or, accordée chaque année au capitaine du premier navire à atteindre le port de Montréal, sera décernée à deux exemplaires.

## Bell Zèle excessif des téléphonistes

MONTREAL (PC) — Les téléphonistes et employés de cafétéria à l'emploi de Bell Canada sont retournés au travail comme prévu dans la nuit de mardi à mercredi, sauf à Cornwall, Sudbury, Oshawa, Port Hope et Sherbrooke.

Partout où le travail a repris, les employés font preuve d'un zèle excessif dans l'exercice de leurs fonctions. Un porte-parole du Syndicat canadien des travailleurs en communication, Marie Pinsonneau, a indiqué que ce moyen de pression pourrait bien se poursuivre encore pendant quelques jours, sinon au cours

des deux prochaines semaines.

Elle a ajouté que d'autres moyens de pression seront éventuellement envisagés pour tenter de forcer la compagnie à réviser ses dernières offres, jugées inacceptables notamment au chapitre des salaires et des vacances.

Par ailleurs, c'est à compter d'aujourd'hui, à Toronto, et de lundi au Québec, que débutera la séance de vote qui décidera de l'opportunité d'une grève générale illimitée. Les résultats de ce scrutin devraient être connus aux environs du 20 janvier.

**Venez nous porter votre combinaison!**

Au 6/36, on peut aussi gagner avec 5 et même 4 bons numéros!

**6/36**

**L'aventure du Poséidon n'était pas terminée...**

Un grand événement dans la région... un héros de Stouffville... un héros de Stouffville... un héros de Stouffville...

**NOUVEAU**

MICHAEL CAINE - SALLY FIELD  
TELLY SAVALAS - PETER BOYLE

**LE DERNIER SECRET DU POSEIDON**

PETER COLUMBO FALK

L'un Dentiste L'autre Agent Secret

Des DEMAIN! royauté 1

**LES CINEMAS FRANCE FILM**

**RIEN NE LUI EST IMPOSSIBLE**

**TOUT A SON SERVICE**

DORIS ARDEN SYBILL DANNING

Des DEMAIN! royauté 2

WALT DISNEY

**Peter Elliott**

LA CANE AUX ŒUFS D'OR

Des DEMAIN! royauté 2

**LES MOISSONS DU CIEL**

royauté 3

Seul un être très cher... peut remplacer un être très cher...

RYAN O'NEAL - CANDICE BERGEN

**L'HISTOIRE D'OLIVIER**

Des DEMAIN! saqueuay

Si ce film ne vous fait pas... c'est que vous n'avez pas les yeux...

Des DEMAIN!

**FANTASME**

BELMONDO FLIC ou VOYOU

capitol centre

TENDRE POULET

**lots instantanés:**  
\$20, \$50, \$1 000,  
\$10 000

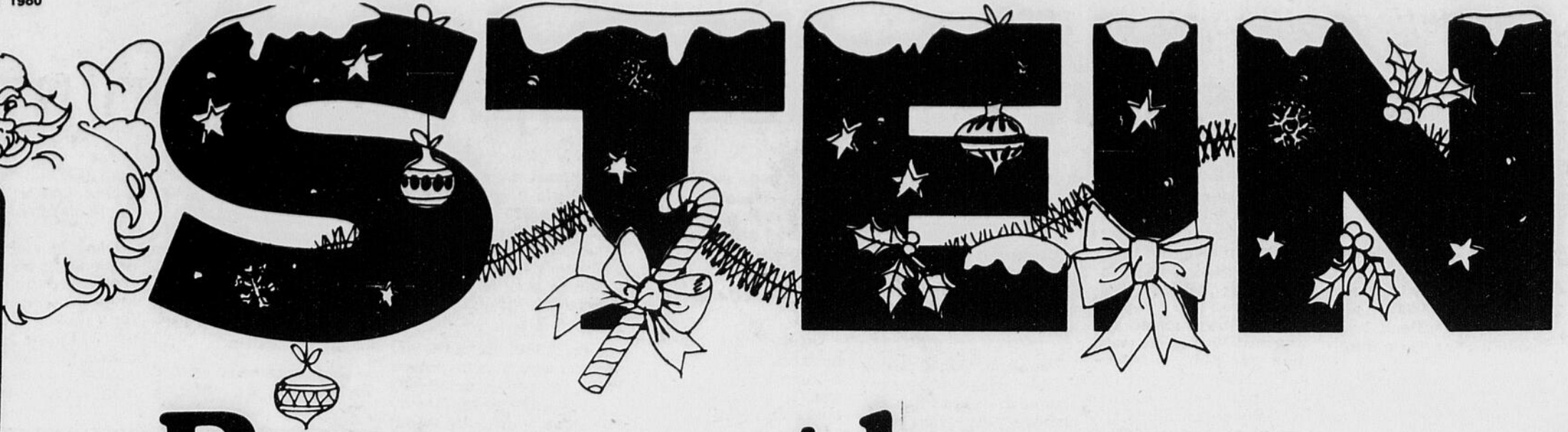
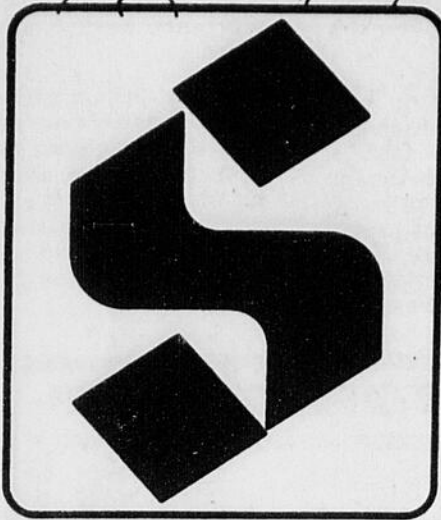
**10 gros lots**  
de \$1 million

lotto-québec

# Il y a peut-être \$1 MILLION dans votre sachet Super Loto

# Super Loto

## La nouvelle "loterie du million"



# Bonnes et heureuses

BOUCHERIE

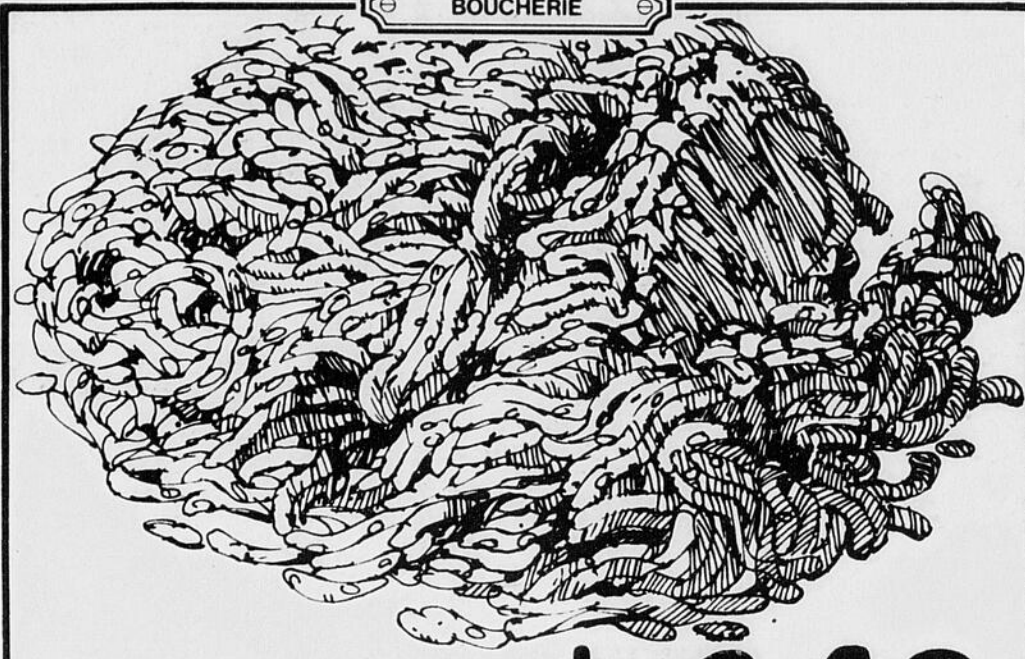
JARRETS DE PORC SURGELÉS  
La Lb

**49¢**

BOLOGNE EN TRANCHES  
SWIFT  
PQT DE 6 OZ

**69¢**

BOUCHERIE



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE  
La Lb

**\$1.48**

BOUCHERIE



GIGOT D'AGNEAU SURGELÉ DE LA NOUVELLE ZÉLANDE, ENTIER OU EN DEMI  
La Lb

**\$1.58**

SAUCISSES FUMÉES  
HYGRADE  
PQT DE 16 OZ

**\$1.38**

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES  
PRODUIT DÉCONGÉLÉ  
LA LB

**88¢**

SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI COUPÉ  
CATELLI  
BTE DE 1 kg

**\$1.09**

MOUCHOIRS DE PAPIER  
ELEGANT  
COULEURS AU CHOIX  
BTE DE 200

**68¢**

POIS DE GROSSEURS VARIÉES  
ORCHARD KING  
BTE DE 19 OZ LIQ.

**44¢**

SALADE DE POMMES DE TERRE  
STEINBERG  
CONT. DE 32 OZ

**\$1.39**

PORC HACHÉ  
PRODUIT DÉCONGÉLÉ  
La Lb

**\$1.19**

LAVE-GLACES  
MIRA MART  
LE GALLON

**\$1.29**

SIROP DE TABLE  
HABITANT  
CARAFON DE 500 mL

**79¢**

POMMES DE TERRE Frites SURGELÉES  
STEINBERG  
COUPES AU CHOIX  
SAC DE 2 LB

**79¢**

PASTRAMI DE BOEUF FUMÉ  
COORSH  
NOIX DE RONDE  
La Lb  
(AUX SEULS MAGASINS AVEC COMPART. DE CHARCUTERIE)

**\$4.39**

MACÉDOINE DE LÉGUMES  
ORCHARD KING  
DE CHOIX

BTE DE 19 OZ LIQ.  
**40¢**

JUS DE TOMATES  
BRIGHTS  
CANADA DE FANTAISIE  
BTE DE 28 OZ LIQ.

**85¢**

MARGARINE MOLLE 50/50  
CRÉMEX  
POT DE 400 g

**80¢**

FRITURES D'AIGLEFIN SURGELÉES  
BLUE WATER  
14 OZ

**\$2.19**

SAUCE HOT CHICKEN  
STEINBERG  
BTE DE 14 OZ LIQ.

**35¢**

BOISSON EN CRISTAUX  
HAWAIIAN PUNCH  
SAVEUR DE FRUITS  
AU CHOIX  
POT DE 3 SACHETS DE 71 g

**79¢**

CHEEZ WHIZ  
KRAFT  
POT DE 1 kg

**\$3.60**

ÉPERLANS DE LAC SURGELÉS  
OMSTEAD  
PQT DE 16 OZ

**\$1.08**

FROMAGE MINI BABY BEL  
POT DE 5 PORTIONS DE 1/4 OZ

**\$1.19**

KETCHUP AUX TOMATES  
HEINZ  
BOUT. DE 32 OZ LIQ.

**\$1.47**

NOIX DE COCO RAPÉE  
DALTONA  
AU CHOIX  
POT DE 7 OZ

**\$1.09**

BISCUITS AUX RAISINS POUR LE THÉ  
STEINBERG

POT DE 8  
**89¢**

TRUITES ARC-EN-CIEL SURGELÉES  
PQT DE 10 OZ

**\$1.58**

ESSUIE-TOUT SCOTT  
COULEURS AU CHOIX  
POT DE 2 ROUL.

**\$1.29**

PÂTE DE TOMATE  
ORCHARD KING  
DE CALIFORNIE  
BTE DE 5 1/2 OZ LIQ.

**37¢**

ASSOULISSANT À TISSUS  
CLING FREE  
BTE DE 54 FEUILLES

**\$3.55**

BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX  
STEINBERG  
POT DE 1 kg

**\$2.09**

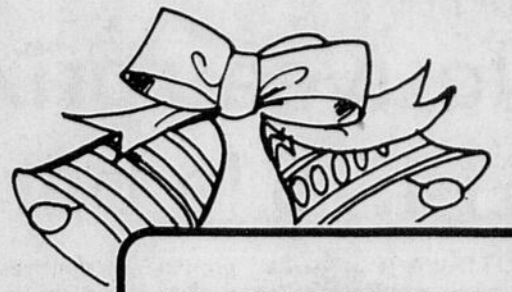
DÉSODORISANT EN BLOC  
GLADE AU CHOIX  
POT DE 6 OZ

**99¢**

GÂTEAU AUX CAROTTES  
STEINBERG  
14 OZ  
**\$1.09**

BOULANGERIE  
Tous nos produits de boulangerie sont faits de pur gras végétal.

# BEERGG!



Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

## emplettes!

ÉPICERIE

PEPSI-COLA  
CARTON DE 6 BOUT.  
CONSIGNÉES DE 750 mL.  
DÉPÔT EN SUS

**\$1.99**

ÉPICERIE

TOMATES  
ENTIÈRES  
ORCHARD KING  
CANADA DE CHOIX  
BTE DE 28 OZ LIQ.

**63¢**

ÉPICERIE

EAUX  
GAZEUSES  
ICE CASTLE  
AU CHOIX  
CAISSE DE 24 BTES  
DE 10 OZ LIQ.

**\$3.99**

DÉTERSIF  
EN POUDRE  
SUNLIGHT  
BTE DE 6 LITRES

**\$2.79**

NON ALIMENTAIRES

ASSIETTES  
DE PAPIER  
BLANCHES  
DIXIE  
PQT DE 40

**\$1.19**

ASSIETTES  
DE PAPIER  
BLANCHES  
DIXIE  
PQT DE 100

**\$1.99**

VERRES  
DE PLASTIQUE  
TRANSPARENT  
T.V.  
7 OZ PQT DE 50

**85¢**

CHOPES  
À BIÈRE  
T.V.  
13 OZ PQT DE 20

**85¢**

CHAUDRON  
À SPAGHETTI  
PIÈCE

**\$9.95**

MITAINES  
POUR LE FOUR  
STEINBERG  
10 1/2" OU 12"  
DE LONG  
LA PAIRE

**\$1.39**

POTS  
À FLEURS  
METRO

6" **\$5.99**  
7" **\$6.99**

SOUPE  
AUX TOMATES  
CONDENSÉE  
STEINBERG  
BTE DE 10 OZ LIQ.

**23¢**

EAU MINÉRALE  
STEINBERG  
BOUT. DE 750 mL

**39¢**

CROUSTILLES  
STEINBERG  
ORDINAIRE OU BARBECUE  
SAC DE 250 g

**89¢**

BISCUITS SODA  
STEINBERG  
SALÉS OU NON  
BTE DE 1 LB

**84¢**

FRUITS ET LÉGUMES

LAITUE  
ICEBERG  
DE CALIFORNIE  
GROSSEUR 24  
CANADA NO 1  
PIÈCE

**58¢**

PRODUITS SURGELÉS

GAUFRES  
STEINBERG  
AU CHOIX  
PQT DE 10 OZ

**59¢**

ABAISSES  
DE TARTES  
DIXIE CLUB  
PQT DE 16 OZ

**\$1.44**

BEAUTÉ & HYGIÈNE

PÂTE DENTIFRICE  
COLGATE AU CHOIX  
TUBE DE 150 mL **\$1.19**

RINCE-BOUCHE  
LISTERMINT  
BOUT. DE 375 mL **\$1.69**

ANTIACIDE  
PÉTILLANT  
ENO  
BOUT. DE 100 g **\$1.31**

SHAMPOING  
AGRÉE  
AU CHOIX  
BOUT. DE 350 mL **\$2.53**

DÉSODORISANT  
ULTRA-SEC  
SECRET  
BOUT. DE 150 mL **\$1.83**

COMPRIMÉS  
ANALGÉSIIQUES  
ASPIRINE  
BOUT. DE 200 **\$2.67**

SIROP  
CONTRE LA TOUX  
VICKS  
BOUT. DE 3 OZ LIQ. **\$1.35**

DISSOLVANT À VERNIS  
À ONGLES  
CUTEX  
BOUT. DE 3 OZ LIQ. **80¢**

TOMATES CERISES  
DU MEXIQUE CANADA NO 1  
PANIER D'UNE CHOP.

**78¢**

TANGELOS  
DE FLORIDE GROS FORMAT 80  
PIÈCE .14  
LA DOUZ.

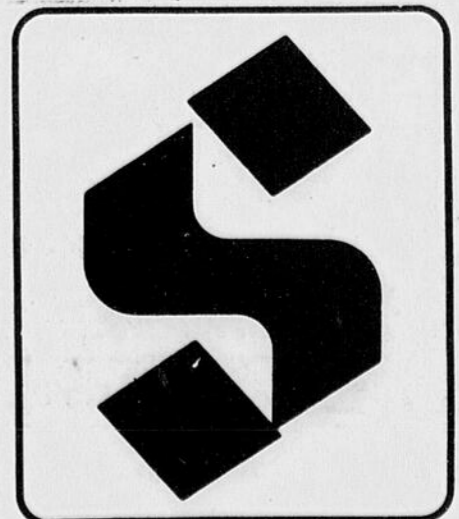
**\$1.68**

CONCOMBRES  
SUPER SELECT  
DU MEXIQUE CANADA NO 1  
PIÈCE

**29¢**

POMMES  
GRANNY SMITH  
DE FRANCE  
LA LB **69¢**

RUTABAGAS  
DU QUÉBEC  
CANADA NO 1  
LA LB **12¢**



Oui, Steinberg est de votre côté.  
Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

## Or noir Nouveau prix: \$14.75 le baril

OTTAWA (PC) — La hausse, appliquée le Jour de l'An, de \$1 le baril du prix du pétrole canadien est le seul changement immédiat imposé aux consommateurs malgré le train de hausses de l'or noir survenues partout dans le monde les dernières semaines.

Le nouveau prix domestique du baril est de \$14.75 mais même cette hausse ne sera pas reflétée aux consommateurs avant 60 jours, le temps que les stocks actuels soient épuisés.

Chaque hausse de \$1 le baril ajoute environ \$0.035 au gallon ou \$0.01 au litre d'essence et d'huile à chauffage. Celle appliquée le Jour de l'An au pétrole sortant du puits avait été décidée par le gouvernement libéral.

Les Canadiens sont protégés des hausses du prix mondial par des subventions fédérales versées aux importateurs, afin de compenser la différence entre ce prix et le prix canadien. Mais les contribuables finissent par payer la note en finançant le fonds de compensation des importateurs.

Les conservateurs ont

promis, s'ils sont réélus le 18 février, d'appliquer leur plan de hausses de \$3 le baril en 1980 et de \$4.50 chaque année d'ici 1984.

Les libéraux prévoient augmenter les prix plus lentement, quoiqu'ils n'ont pas encore donné de chiffres précis. Quant aux néo-démocrates, ils sont opposés à toute hausse, soutenant que l'économie du pays ne pourrait la supporter.

La promesse tory tient toujours quant à une autre taxe de \$0.18 le gallon d'essence vendu à la pompe. Cette taxe est disparue, pour un temps du moins, avec la chute du gouvernement aux Communes.

La hausse de \$1 le baril, le 1er janvier, a par ailleurs annulé une hausse de \$1 de la taxe imposée au brut lourd exporté dans le nord des États-Unis. Ces taxes à l'exportation sont ajustées chaque mois.

La nouvelle taxe à l'exportation vers les USA est de \$18.45 le baril. 100,000 barils de brut lourd sont acheminés chaque jour au sud mais les exportations de brut léger ont été maintenant arrêtées.

## Députés réélus aux Communes

# Salaires augmentés de 7% en février

OTTAWA (PC) — En plus des repas subventionnés, des cours de français gratuits et d'une douzaine d'autres avantages sociaux, les députés réélus aux Communes le 18 février verront leur salaire de \$28,600 augmenté de sept pour cent et recevront une allocation de frais de \$12,700, non imposable.

Ces augmentations résultent d'une loi adoptée en 1975 disant que les salaires et les allocations des députés montent chaque année de sept pour cent ou selon le taux annuel d'inflation, le plus faible des deux devant s'appliquer.

Le taux d'inflation pour 1979 ne sera pas déterminé avant la fin du mois mais il ne devrait pas descendre en bas du rythme annuel calculé pour novembre 1979, soit 9.4 pour cent, de sorte que les élus ne recevront que sept pour cent d'augmentation.

Le directeur de l'administration et du personnel des Communes, M. G.-A. Saint-Jacques, a précisé mercredi que ces hausses se retrouveraient probablement dans les chèques de paye des députés à la fin

de janvier.

Quant aux sénateurs qui reçoivent le même salaire mais seulement la moitié de l'allocation de frais, ils auront eux aussi l'augmentation de sept pour cent.

Il est déjà arrivé, au nom de l'austérité, que les députés renoncent aux augmentations prévues par la loi mais M. Saint-Jacques n'a pas reçu d'instructions en ce sens cette année et il devra appliquer la loi.

La hausse vaut également pour les députés qui ne se représentent pas et à ceux qui seront battus aux élections car, malgré la dissolution des Chambres, ils restent en fonctions jusqu'au scrutin.

### Avantages sociaux

Au chic restaurant du Parlement, les députés peuvent s'offrir un repas en trois services, comprenant du rôti de boeuf, pour \$2.75.

Ils ont aussi droit à un aller-retour gratuit en avion vers leur comté une fois par semaine et à l'usage illimité du train.

Chaque député est doté de trois employés de bu-

reau à Ottawa ainsi que de fonds pour garder une permanence dans son comté, avec un employé.

Ils, ou elles, peuvent faire effectuer gratuitement d'autres travaux de recherches à la bibliothèque du Parlement, cela grâce aux fonds versés à leur parti.

En plus de la salle de gymnastique, les élus disposent d'une flotte de petits autobus verts s'ils veulent ménager leurs sou-

liers. On a également installé un magasin d'alcool dans l'immeuble où se trouvent

plusieurs bureaux de députés quand on a appris que les pages engagés par le gouvernement passaient beaucoup de temps à aller et revenir des magasins d'alcool du centre-ville.

Les appels interurbains sont gratuits pour les députés de même que l'imprimerie pour le courrier envoyé à leurs électeurs.

Le premier ministre Clark a reçu quant à lui \$78,700 avant impôt, comprenant son salaire de député de \$28,600, son allocation non imposable de \$12,700, son traitement de premier mi-

nistre de \$35,400 et des frais d'automobile de \$2,000.

La loi de 1975 précise que ces salaires et allocations supplémentaires augmentent selon le même rythme que pour le simple député.

### Trois fonctions

Le parlementaire le mieux payé après M. Clark est son ministre de la Justice, Jacques Flynn, avec des versements de \$69,000 pour ses trois fonctions, celles de ministre, de séna-

teur et de leader du gouvernement à la Chambre haute.

Les ministres élus aux Communes, en plus de leur salaire de base, reçoivent un traitement ministériel de \$21,200 et des frais d'automobile de \$2,000.

Il y a malgré tout des inconvénients: la sécurité d'emploi est mauvaise, les journées de travail durent souvent 12 heures; et les sessions 10 mois, les députés doivent entretenir deux résidences et ils sont loin de leurs parents et amis.

## Surveillance des élections

# Fairweather se rend en Rhodésie

OTTAWA (PC) — M. Gordon Fairweather, président de la Commission canadienne des droits de la personne, sera le représentant principal du Canada au sein d'un groupe du Commonwealth qui surveillera les élections rhodésiennes du 27 au 29 février.

Le ministre des Affaires extérieures, Mme Flora MacDonald, a dé-

claré mercredi que M. Fairweather sera accompagné de trois autres fonctionnaires. Il doit partir incessamment pour la Rhodésie.

M. Fairweather sera entouré de M. Michael Phillips, conseiller à l'ambassade canadienne à Nairobi, Kenya; de M. J. E. Forrester, directeur de l'information du président des élections; et d'une dactylo des Affai-

res extérieures.

Trois ou quatre autres fonctionnaires pourraient se joindre à eux.

Environ 100 observateurs du Commonwealth doivent surveiller les élections rhodésiennes, qui seront tenues à la suite d'une entente entre le Front patriotique, Londres et l'ancien gouvernement rhodésien.

## Clark Un petit tour à Ottawa chaque vendredi

OTTAWA (PC) — M. Joe Clark a changé ses méthodes électorales maintenant qu'il est premier ministre.

Le chef conservateur projette de se trouver à Ottawa chaque vendredi pour présider une séance du cabinet et donner une conférence de presse.

En règle générale, il quittera Ottawa le dimanche pour participer à quelques

activités électorales dans l'après-midi ou la soirée. Il fera campagne jusqu'au jeudi soir alors qu'il reviendra à Ottawa.

Avant le 22 mai dernier, M. Clark commençait son activité électorale le lundi et revenait à Ottawa tard le vendredi soir.

M. Trudeau ne présidait pas de séances régulières du cabinet durant la dernière campagne.

## Elections Allées et venues de Trudeau, Broadbent et Clark

par La Presse Canadienne  
Le jeudi 3 janvier:  
Le premier ministre, M. Clark, rencontre le maire de Montréal, M. Jean Drapeau; parle à la Jeune chambre de commerce de Montréal; retourne à Ottawa par autobus.

M. Pierre Trudeau porte la parole à une assemblée des candidats d'Ottawa.

M. Ed Broadbent parle à un déjeuner à Ottawa puis assiste à une assemblée de mise en nomination à Ha-

milton.

Le vendredi 4 janvier:  
Le premier ministre, M. Clark, donne une conférence de presse à Ottawa.

M. Trudeau parle à une assemblée des candidats montréalais et passe la nuit suivante à Montréal.

M. Broadbent parle à midi au Fanshawe College de London, Ont., donne une interview à la télévision à Windsor, assiste à une assemblée de mise en nomination à Essex Windsor et passe la nuit à Toronto.

# Numéros gagnants

## Tirage du 4 novembre

4 prix de \$1 million à gagner

1341234..\$1 MILLION	1535021..\$1 MILLION
-341234..\$10,000.	-535021..\$10,000.
--41234..\$1,000.	--35021..\$1,000.
---1234..\$200.	---5021..\$200.
----234..\$100.	----021..\$100.

4005088..\$1 MILLION	6914414..\$1 MILLION
-005088..\$10,000.	-914414..\$10,000.
--05088..\$1,000.	--14414..\$1,000.
---5088..\$200.	---4414..\$200.
----088..\$100.	----414..\$100.

## Tirage du 2 décembre

4 prix de \$1 million à gagner

3833915..\$1 MILLION	5555315..\$1 MILLION
-833915..\$10,000.	-555315..\$10,000.
--33915..\$1,000.	--55315..\$1,000.
---3915..\$200.	---5315..\$200.
----915..\$100.	----315..\$100.

5945158..\$1 MILLION	5009954..\$1 MILLION
-945158..\$10,000.	-009954..\$10,000.
--45158..\$1,000.	--09954..\$1,000.
---5158..\$200.	---9954..\$200.
----158..\$100.	----954..\$100.

## Tirage du 31 décembre

4 prix de \$1 million à gagner

6825259..\$1 MILLION	4918553..\$1 MILLION
-825259..\$10,000.	-918553..\$10,000.
--25259..\$1,000.	--18553..\$1,000.
---5259..\$200.	---8553..\$200.
----259..\$100.	----553..\$100.
3490322..\$1 MILLION	1647549..\$1 MILLION
-490322..\$10,000.	-647549..\$10,000.
--90322..\$1,000.	--47549..\$1,000.
---0322..\$200.	---7549..\$200.
----322..\$100.	----549..\$100.

Si les listes ci-dessus et les listes officielles des numéros gagnants provenant de l'ordinateur ne concordent pas, celles de l'ordinateur prévaudront.

### PRIX INSTANTANÉS

Jusqu'au 31 janvier 1980 inclusivement, tous les prix instantanés de \$2,000, \$100, \$20, ainsi que les sachets gratuits pourront être réclamés en présentant les sachets gagnants à la plupart des banques et institutions financières.

Dès le 1er février 1980, tous les prix instantanés devront être réclamés par la poste. Nous conseillons fortement d'utiliser le courrier recommandé pour les prix importants. L'envoi postal devra contenir les sachets gagnants ainsi que votre nom, adresse et numéro de téléphone et devra parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous.

### PRIX LORS DES TIRAGES

Du 7 janvier au 31 janvier 1980, la plupart des banques et institutions financières honoreront les prix de \$100 sur présentation du billet entier.

Dès le 1er février 1980, tous les prix devront être réclamés en complétant le talon du billet gagnant et en le faisant parvenir par courrier recommandé à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Il faut noter que ces réclamations devront être effectuées au cours de l'année 1980, c'est-à-dire dans un délai d'un an après le dernier tirage du 31 décembre 1979.

LOTTO CANADA INC. Casier postal 1.000.000, Ottawa, Ontario, Canada K1G 3Z3

INFORMATION FOURNIE AU NOM DU GOUVERNEMENT DU CANADA

# Loto Canada

## La loterie nationale

**BRASSERIE DU ROYAUME**

**MUSICIENS ou CHANTEURS**  
pour vos diners  
DU MERCREDI SOIR  
AU SAMEDI SOIR

**RENDEZ-VOUS**  
chez  
**BONS MANGEURS**

EN VEDETTE  
cette semaine  
**LOUIS ET SERGE**

LUNDI SOIR AU  
MERCREDI SOIR  
de 17h à la fermeture  
**SPAGHETTI**  
à volonté  
**.99¢**

**1 PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI**

# DES ÉCONOMIES DANS TOUS LES RAYONS



**PRIX EN VIGUEUR  
JUSQU'AU 5 JANVIER 1980  
NOUS NOUS RÉSERVONS  
LE DROIT DE LIMITER  
LES QUANTITÉS**

## THÉ EN SACHETS

Orange, pekoe.  
METRO RICHELIEU

100s

**\$1.48**

**JUS DE TOMATES  
AYLMER**  
Canada fantaisie,  
bte 19 oz

**4/\$1.00**

**PÂTES ALIMENTAIRES  
GATTUSO**  
Spaghetti Spaghettini  
Macaroni coupé Rotini  
1 kg

**79¢**

**POUDING LAURA SECORD**  
saveurs variées  
paquet de 4/5 oz

**98¢**

**CONFITURE VACHON**  
fraises ou framboises  
bocal 24 oz

**\$1.28**

**MARGARINE DURE  
FLEISCHMANN**  
(Disponible au Québec  
seulement)  
paquet 2 lb

**\$1.98**

## HARICOTS LONGS JAUNES

Canada de choix  
bte 19 oz

**2/89¢**

## SOUPE AYLMEYER

bte 10 oz  
poulet-nouilles  
poulet-riz  
céleri

**3/\$1.00**

## LIQUEURS DOUCES

ass. cannette 10 oz

**5/\$1.00**

## POIS VERTS

Carrière No. 3,  
Canada de choix,  
bte 19 oz

**48¢**

## CAFÉ MOULU régulier, CHOCK FULL O'NUT

cont. 16 oz

**\$4.39**

## POLI À MÉTAL

cuivre, aluminium  
CAMEO cont. 10 oz

**79¢**

## HUITRES FUMÉES CLOVER LEAF

bte 3.6 oz

**\$1.09**

## LITIÈRE SANITAIRE SAULAR

10 kg

**\$3.45**

## MARGARINE MOLLE (disponible au Québec seulement) BLANCHET

cont. 2 lb

**\$1.59**

## PANSEMENTS PLASTIQUE WHITE CROSS

60s

**\$1.65**

## TARTINADE caramel, sucre, fudge GRENACHE

cont. 907 g

**\$1.29**

## SAVON DE BAIN LIQUIDE MR. BUBBLE

900 ml

**\$1.79**

## NETTOYEUR POUR DENTIFIERS POLIDENT

32s comprimés

**89¢**

## SHAMPOOING astringent, citron ou balsem, EVERYNIGHT

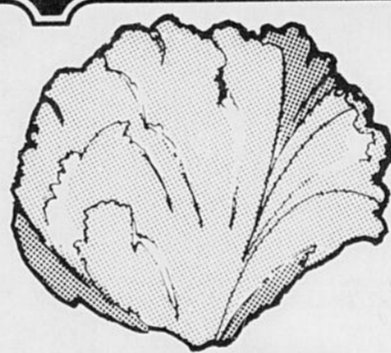
cont. 250 ml

**\$1.49**

## ALLUMETTES MÉTRO-RICHELIEU

paquet 50s livrets

**39¢**



**LAITUE "ICEBERG"**  
produit des États-Unis  
Cat. Canada No 1  
gr. 24

ch. **43¢**

## ORANGES DE FLORIDE

produit des États-Unis sac 5 lb

**\$1.19**

## POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"

produit du Québec  
Cat. Québec de fantaisie

cello 3 lb **99¢**

## TOMATES ROUGES

produit des États-Unis  
Cat. Canada No 1  
grosseur 6 x 7

lb **39¢**

## POMMES DE TERRE LAVÉES

produit du Québec  
Cat. Canada No 1

sac 10 lb **69¢**

## OIGNONS JAUNES

produit du Québec  
Cat. Canada No 1

cello 5 lb **65¢**

## BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

lb **\$1.48**

## GIGÔT D'AGNEAU

importé, Nouvelle-Zélande 4-6 livres  
lb **\$1.68**

## FOIE DE VEAU

de choix importé, tranché,  
produit décongelé  
lb **\$2.29**

## TOURTIÈRE SURGELÉE

MÉTRO RICHELIEU  
500 grammes  
**\$1.28**

## BACON SANS COUENNE

MÉTRO RICHELIEU  
1 livre  
**\$1.15**

## PORC HACHÉ

(produit décongelé)  
lb **\$1.18**

## SAUCISSE PUR PORC

surgelée  
MÉTRO RICHELIEU  
500 g **\$1.38**

## SAUCISSON DE BOLOGNE

morceau 2 lb et plus  
MÉTRO RICHELIEU  
**\$1.08** lb

## FILETS D'AIGLEFIN

surgelés  
NICKERSON 28 oz **\$3.49**

## SAUCISSON DE SALAMI

tout boeuf  
MÉTRO RICHELIEU  
300 g **\$1.69**

## SAUCISSES FUMÉES

MÉTRO RICHELIEU  
1 livre **\$1.28**

## ALIMENTS SURGELÉS

**JUS D'ORANGE CONCENTRÉ**

MÉTRO RICHELIEU  
cont. 12 1/2 oz

**69¢**

**GÂTEAUX**  
Étagés noix, chocolat,  
double-chocolat 18 oz  
SARA LEE

**\$2.59**

Shortcake fraises 21 oz  
Forêt noire

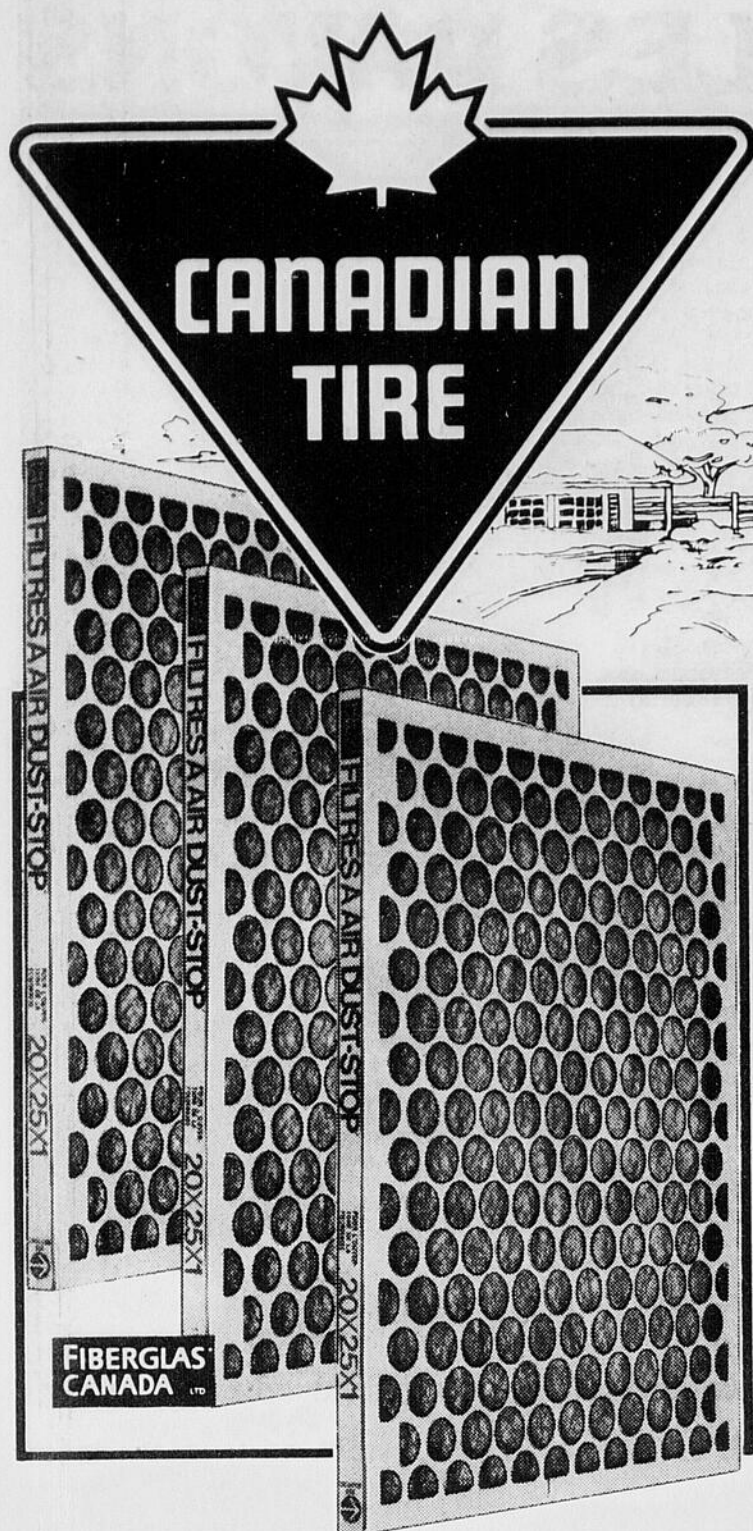
**CROQUETTES DE CREVETTES**  
BOOTH 14 oz

**\$1.99**

**BLEUETS, FRAISES ENTIÈRES**  
sans sucre  
FRASER VALE 11 oz

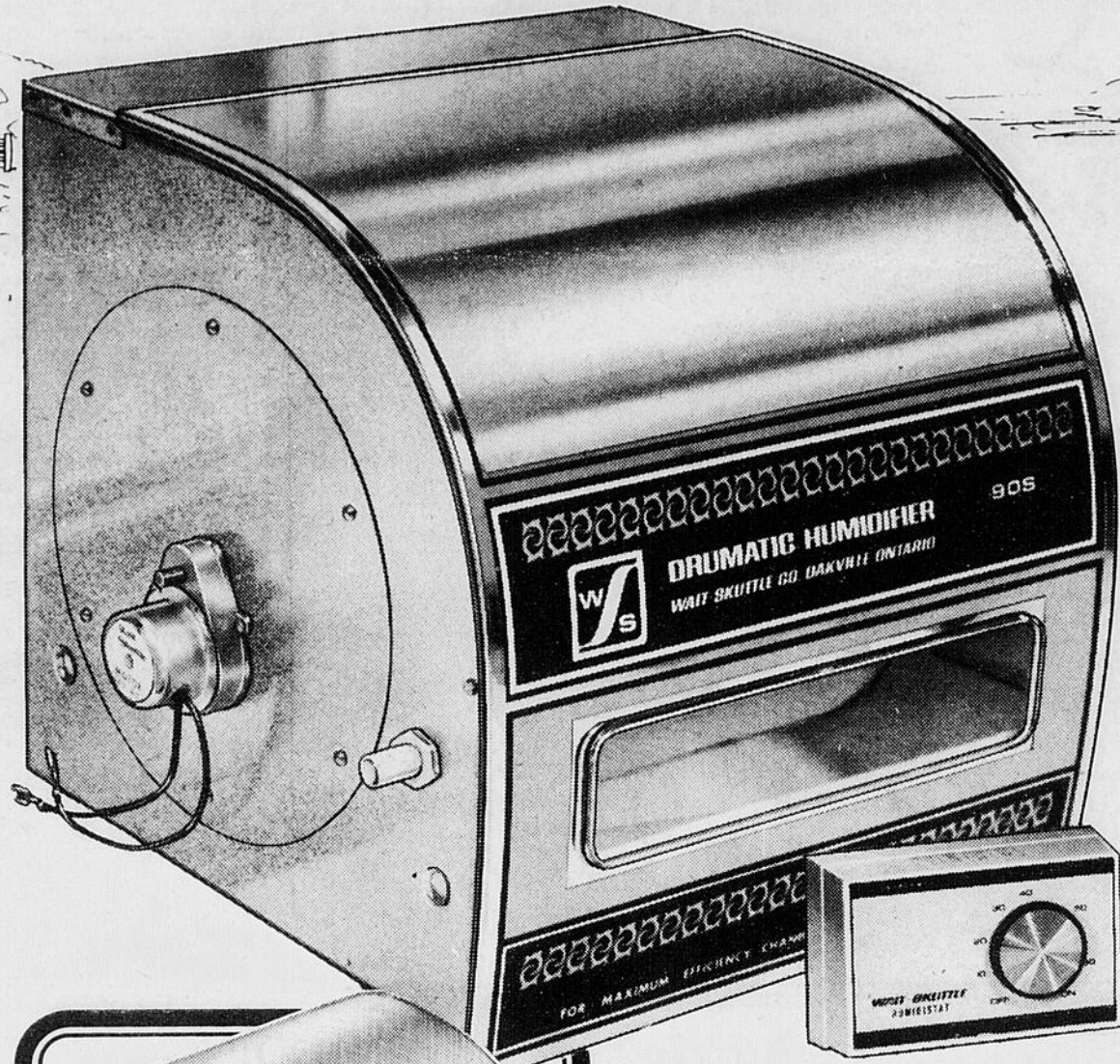
**89¢**

Faites confiance à... **METRO**



# Confort chez soi

Pour avoir un chaud bien-être tout l'hiver



Humidificateur  
de fournaise

**69<sup>95</sup>**

Fameux Drumatic 90S de Wait-Skuttle

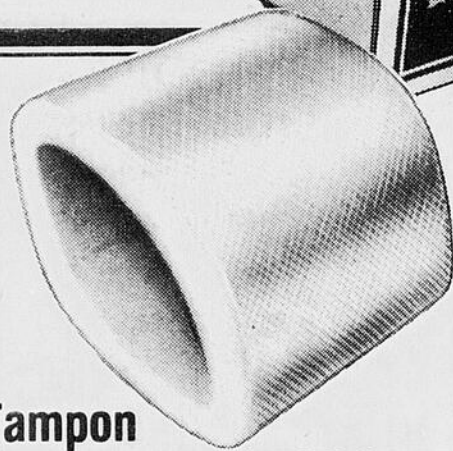
Installez-le sur votre fournaise et redonnez une saine humidité à votre maison. Vaporise jusqu'à 20 gallons d'eau par jour (pour 8 pièces max.). A tambour évaporateur rotatif qui s'imbe dans un plat d'eau antiroille; fenêtre relevable pour changement. Avec hygrostat mural et fixations nécessaires. 64-3105

Pose facile! Aide à mieux respirer!

Ménagez le chauffage...  
Filtres de fournaise

Paq. de  
**3**  
**255**  
1 po.  
d'épais

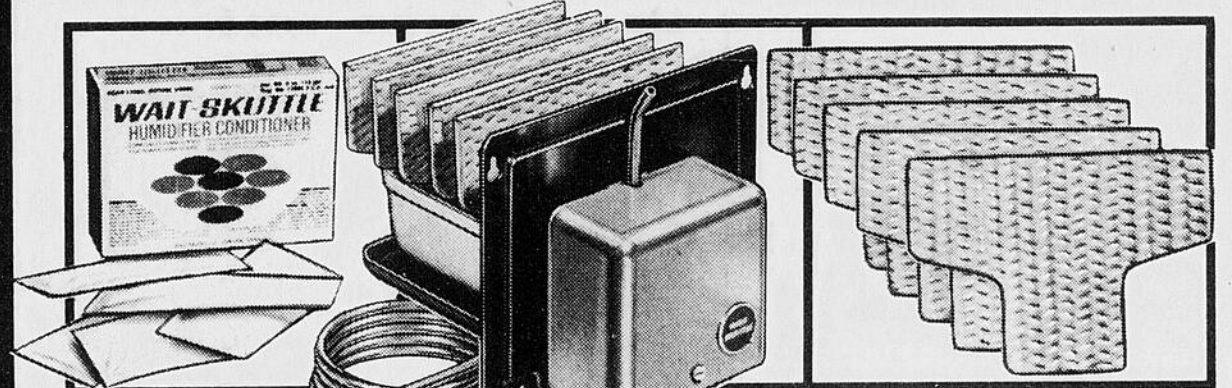
Dust-Stop. Un filtre bouché peut diminuer le rendement de 20%! Changez-en chaque mois. En 15 x 20", 16 x 20", 16 x 25", 20 x 20", 20 x 25". 64-3303x



Tampon  
évaporateur de 90S

Faites provision de tampons pour votre humidificateur Drumatic 90-S. 64-3132 Chacun. . . . . **389**

Tampon de Drumatic 45-S  
Tampon évaporateur économique pour Drumatic 45-S. 64-3131 Chac. **279**



Poudre anticalcaire

Boîte de 8 paquets **289**

Aide à prolonger la durée du tampon évaporateur. 64-3101

Humidificateur

Avec 5 plaques évaporatrices **15<sup>95</sup>**

Wait-Skuttle pour 10 plaques. Pour maison 4-5 pièces. 64-3102

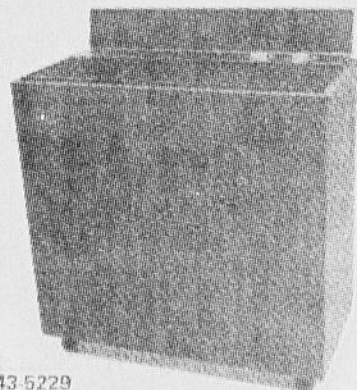
Plaques évaporat.

Paquet de 5 **149**

Laine de verre; pour humid. à plaques T (à gauche). 64-3120

43-5229

Modèle à 3 vitesses, avec arrêt automatique, et indicateur de remplissage, disperse jusqu'à 11 gallons en 24h00.

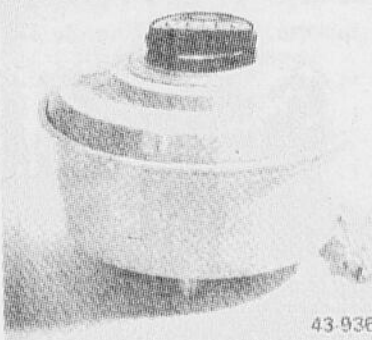


43-5229

**\$119<sup>95</sup>**

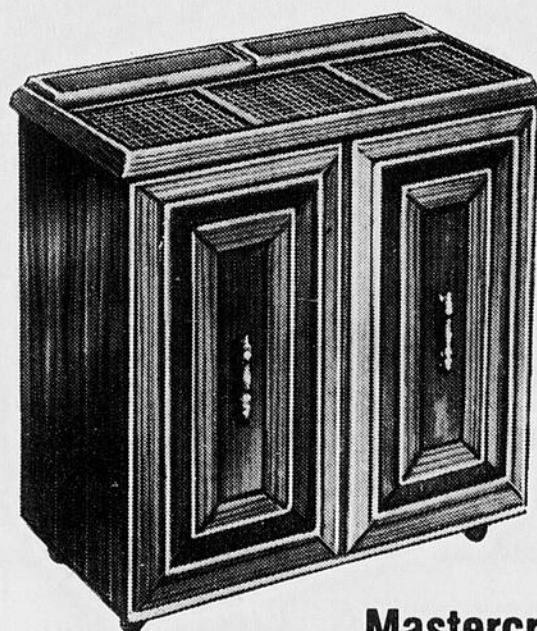
43-9361

Vaporisateur électrique, capacité de 1 gallon, Solaray.



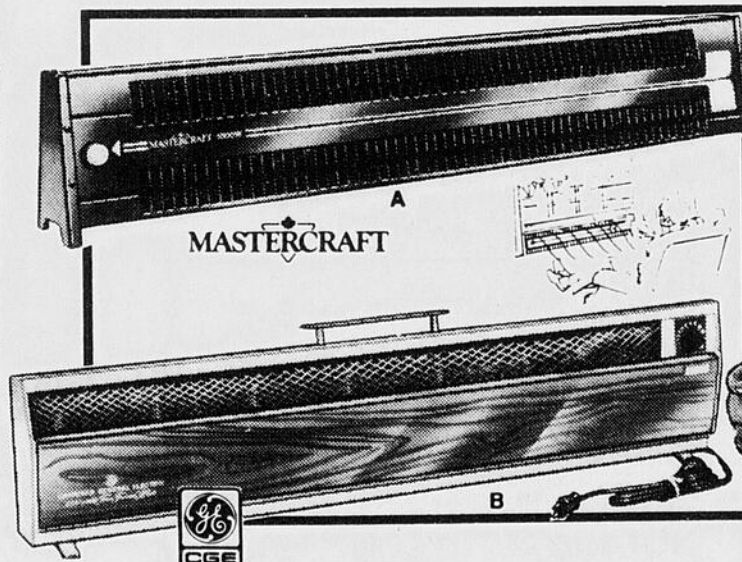
43-9361

**\$759**



Mastercraft  
Humidificateur à vitesse variable

Un modèle supérieur pour aider à combattre la sécheresse de l'hiver. Peut vaporiser 11 gallons en 24 h. Lampe de remplissage, arrêt automatique, hygrostat, indicateur de niveau d'eau. Métal veiné bois. 43-5225 **129<sup>95</sup>**

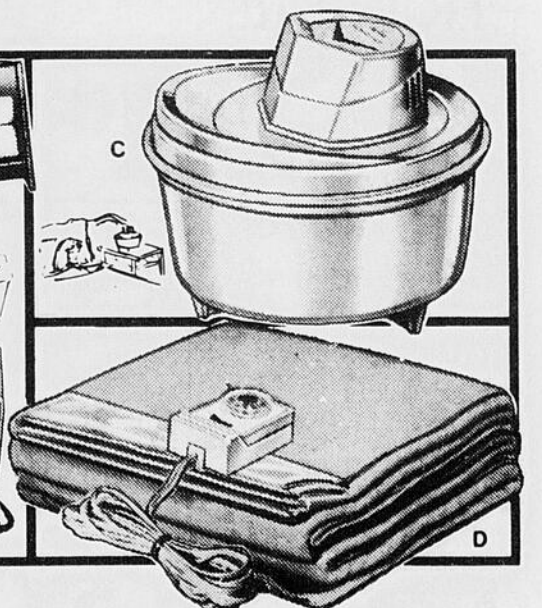


Radiateur Mastercraft

A. Chauffage portatif 36 pouces de long; 1000 W; arrêt de sûreté; réglable. 43-5880 **23<sup>95</sup>**

Radiateur soufflant CGE

B. Chaleur immédiate aux endroits frais. 36 pouces, 1500 W; thermostat; lampe. 43-5825 **52<sup>95</sup>**



Vaporisateur Solaray 1 gallon

C. Procure 10-12 h de buée a-paisante par remplissage. Réceptacle en plastique. 43-9363 **14<sup>99</sup>**

Couverture électrique

D. Warmcrest pour lit à 1 commande, veilleuse. En bleu, jaune ou beige. 43-6001X **31<sup>99</sup>**  
Aussi en autres grandeurs



MAGASIN ASSOCIÉ



En plus! Billets-Bonis au comptant ou profitez-en avec votre Carte Canadian Tire

**JONQUIERE**  
693, boul. St-François  
Tél.: 542-3501  
J.-W. LESSARD INC.  
propriétaire

**CHICOUTIMI**  
Place du Royaume  
Tél.: 549-5014  
Denis-R. Cantin Ltée,  
propriétaire

**ALMA**  
Coin du Pont et St-Luc  
Tél.: 662-6618  
Gilles Séguin Inc.  
propriétaire

**DOLBEAU**  
Les Galeries des Erables  
Tél.: 276-2834  
Les Entreprises  
Julien Dupuis Inc.